

april 2012

woman

HAMBURG

in the city

shopping
das
will
ich auch!

DOGS IN THE CITY

Ein Tag in der Hunde-Kita

ISS DICH SCHARF!

Die Hitliste der
erotischsten Zutaten

ANPASSUNGS- VERWEIGERIN

taz-Kolumnistin Silke Burmester

50 JAHRE STAR-CLUB:
GEWINNE DEIN MEET&GREET!

DEINE OHREN HABEN AUCH EINEN KOPF

UKW 91,7
KABEL 101,7
KABEL 106,35

HANS
Der Hamburger Musikpreis

**Ausgezeichnet mit dem
Hamburger Musikpreis HANS 2011**

www.917xfm.de

917XFM

Hamburgs Musiksender

UND WIE VIELE JOBS HABEN SIE SO?

Und was machst du so beruflich? Die unvermeidbare Frage beim Kennenlernen, wer kennt das nicht? Früher habe ich gern „Fleischereifachverkäuferin“ vor mich hingetrozt, wenn mir jemand nicht gefallen hat. Wobei ich damit nicht den Berufsstand niedermachen, aber schnell mein Gegenüber los werden wollte. Denn wer unterhält sich abends schon gern über fettige Schweinebäuche und blutige Leberstücke? Mittlerweile könnte diese Frage eine abendfüllende Antwort herauslocken. Denn ein Job reicht vielen Frauen heute nicht mehr. Sie haben Ideen, sie haben Träume. Ein Leben lang hinterm Schreibtisch hocken und tun, was einem vorgekaut wird? Nein, vielen reicht das nicht mehr. Als Außendienstmitarbeiterin verdienen sie ihren Lebensunterhalt und nebenbei arbeiten sie als Fotografin. Sie machen Bürokrats für andere und fürs Herz designen sie Schmuck. Sie coachen im Hauptberuf und malen im Nebenjob. Die Buchhalterin verkauft Sexspielzeug und die Finanzdienstleisterin betreibt eine Online-Partnervermittlung. Wie viele Jobs haben Sie denn so? Und nebenbei auch noch Haushalt, Kinder, Ehemann? Und warum? Und wie bekommen Sie das alles unter einen Hut? Darüber möchten wir gern mit Ihnen sprechen. Wenn Sie Lust haben, dann geben Sie mir ein Zeichen (info@witc-verlag.de | Tel. 040/278682760). Wir treffen uns auf einen Kaffee und Sie erzählen mir als eine von fünf Frauen über Ihre Erfahrungen. Sind Sie dabei? Ich freu' mich auf Sie!

Ach, haben Sie vielleicht zufällig auch noch einen Hund?

Und kommt der bei der vielen Arbeit möglicherweise zu kurz? Dann haben wir in dieser Ausgabe auch gleich einen Tipp: Wie wär's mit der Hunde-Kita? Unsere Kollegin Katja Schormann hat sich dort einmal umgeschaut (Seite 26). Eine Frau mit vielen Jobs ist übrigens auch unsere Kulturmacherin. Die Journalistin Silke Burmester, vielen vor allem als „Kriegsreporterin“ bekannt, die für die taz regelmäßig von der Medienfront berichtet, verdient sich hin und wieder auch ein paar zusätzliche Taler mit PR-Arbeit – weil Journalismus heute nicht mehr so gut bezahlt wird, wie es ihm zustehen sollte. Was die „Anpassungsverweigerin“ zu erzählen hat, lesen Sie in unserem letzten Teil der Serie ab Seite 36. Achtung: sprunghafter Themenwechsel! Der Frühling bringt ja bekanntlich das Blut in Wallung, die rosa Brille wird wieder rausgekratzt. Und wir haben Sex. Ganz viel Sex! Oder etwa nicht? Flaute im Bett? Dann essen Sie sich scharf! In Kooperation mit dem neuen Männer-Gesundheits-Portal Menscore.de stellen wir Ihnen die Hitliste der erotischsten Zutaten vor (Seite 42-43). Wer's lieber traditionell mag: wie wär's mit Lammkeule zu Ostern? Lassen Sie sich inspirieren (Seite 41).

Fröhliche Ostern & viel Spaß beim Lesen wünscht

Howe duje



TIMM SPECHT

GRAFIK . DRUCK . PRODUKTION

.MOBILE MARKETING



ClipCode/DemoReel

ClipCode

Wir erstellen Ihren einzigartigen ClipCode!

Scannen Sie mit Ihrem Smartphone und mit der dazugehörigen App den Quick Response Code (QR Code) ein und Sie werden automatisch mit der verlinkten Webseite verbunden. Hinter dem Code verstecken sich Internetseiten, Kontaktdaten, Fotos aber auch Videos. Je nachdem was Sie präsentieren möchten. Genau das bieten wir Ihnen jetzt neu an – ClipCode! Zeigen Sie Ihren Kunden etwas Neues. Präsentieren Sie zum Beispiel ein Produkt in einem 30 Sekunden Werbeclip. **Bilder sagen mehr als 1000 Worte! – Auch ein Video.**



food

Iss dich scharf!

42 Die Hitliste der erotischsten Zutaten

Chino Kim, organic cotton, 109,95 Euro | Pullover „eve in paradise“, 98 Euro, gesehen bei Marlowe nature

Mode
16 Es wird Frühling!



Foto: Gunnar Meyer

womaninthecity April

serie

Hamburgs Kulturmacherinnen

36 Die Kriegsreporterin: taz-Kolumnistin Silke Burmester

thema

Kindergarten Dog

26 Ein Tag in der Hunde-Kita

spezial

unterwegs

28 im Grindelviertel

food

Unser Oster-Rezept

41 Lammkeule mit Kräutern

verlosung

50 Jahre Star-Club

35 Karten für die Party inklusive Meet & Greet zu gewinnen

auto

Ladies only!

44 Frauenrunde bei Range Rover

RETUSCHEN & COMPOSINGS

bartelsstrasse 65
20357 hamburg

call: 040 43 09 90 36
mobil: 0163 510 47 60

jasmin duszynski.de

LARS KRÜGER
FOTOGRAFIE

Portrait
Business
Schauspieler
Reportagen
Events

Portfolio & Kontakt:
www.lumivere.com
040 / 37 08 93 28

 **hüftgold**
Café | Bistro

Inh. Angelika Behr
Winterhuder Weg 142
(Ecke Hofweg)
22085 Hamburg
Tel. 040 / 87 87 69 56

Täglich 10 - 19 Uhr
für Sie geöffnet!

www.hueftgold-cafe.de



standards

03	Editorial
49	Kolumne
50	Rätsel
50	Impressum

health & beauty

Wer wird unser Beautyangel!

13 Testen Sie für uns das Solarium mit Anti-Aging-Effekt!



Titel:
womaninthecity

Model:
Chantal Dominique Hanold
Hair & Make-Up:
Mai-Han Huynh
Foto: Gunnar Meyer

vorschau

Mai

Ein Job ist nicht genug!

Nebenbei selbstständig:
Ein Job fürs Portemonnaie, einer fürs Herz.

Nasse Sachen

das trägt Frau am Strand

Neue Serie

Hamburgs Newcomer



FASHION MASTER

Das neue Bügelsystem

- **All-in-one-Konzept:**
praktische Aufbewahrungsfächer
- **1-2-Lift-System:**
einfacher Auf- und Abbau durch patentierten Klapp-Mechanismus*
- **Stufenlose Höhenverstellung:**
individuelle Anpassung möglich
- **Dampf-Bügeleisen mit exklusiver Wabensohle**:**
für schnelles und sanftes Bügeln
- **Gebläse mit Ein-/Abschaltautomatik:**
Aufblas- und Absaugfunktion
- **Großer Bügeltisch mit Comfort-Zone:**
einfaches Bügeln unterschiedlichster Textilien

* Europa-Patent EP 2 169 108 B1

** zum Patent angemeldet: Europa-Patent EP 2 233 632 A1

Weitere Informationen bei uns:

Peters & Strauss GmbH

Küchen und Hausgeräte
Domstr. 14, 20095 Hamburg
Tel. (0 40) 3 74 27 47
www.hamburg-kuechen.de



Nur noch weiße Räume, wo ich hinschaue. Und wo bleibt die Farbe? Alles verblasst – nicht so ein Refugium, in dem wir diesen SILBERHOCKER aufstellen. Glanz & Gloria in Wohnzimmercken, in Jugendzimmern, in Schlafzimmern. Ein Highlight zum Highlight-Preis!

Sitzsack relax!
Pouf Textilleder Silber
49 EUR
www.fashionforhome.de

Welche Frau hat nicht schon in ihrem Leben einem Mann dieses Attribut hinterhergerufen? Aber dieser Scheißkerl, der eine ungeschminkte Analyse über seine Artgenossen aufs Papier bringt, macht sich entweder Freunde oder Feinde. Und vielleicht will Frau auch das eine oder andere besser nicht herausfinden. Oder doch? Möge ich beim Verlassen der letzten Buchseite hoffentlich immer noch der Meinung sein, dass Männer im Grunde ihres Herzens, oder wie auch immer das bei ihnen heißt, wundervolle Wesen sind, die sich nur ab und zu gern selbst bescheißen – aber doch niemals uns wundervolle Weiber!



Roman Maria Koidl „Scheißkerle – Warum es immer die Falschen sind“
Taschenbuch, 240 Seiten, 8,99 Euro, www.randomhouse.de

shopping
 das
 will
 ich auch!



Conni
 shoppingtour

Wohnkosmetikerin und womaninthecity-Mitarbeiterin Conni Köpp hat für Sie die schönsten Shoppingtipps zusammengestellt!

Retro-Telefonhörer! Was für unsere Kinder wie ein Teil aus einer anderen Welt aussieht, weckt in uns „Alten“ warme Erinnerungen. Back to the roots, aber in High Tech, denn dieser Hörer lässt sich bequem ans Mobilphone sowie den Computer anschließen. Und endlich haben wir wieder eine Muschel am Ohr! Natürlich kann man den Hörer in sieben Farben wählen. Oder gleich alle nehmen, passend zum Kleid!

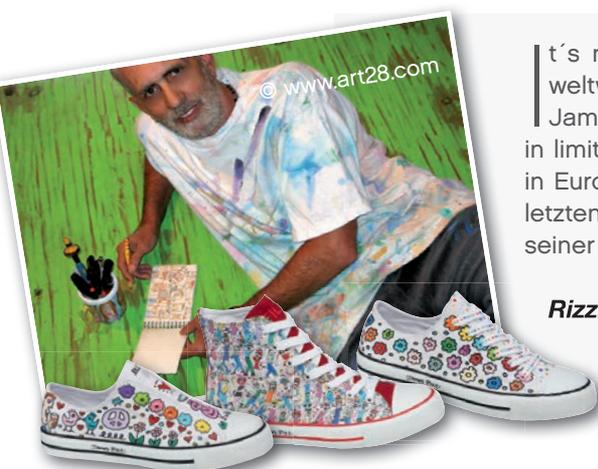


Handset POP Phone | 33 Euro | Bethge Hamburg
www.bethge-hamburg.de

Süüüß! Wir tragen einen Kuss mit uns herum! Eine süße Hülle fürs iPhone (4s) und wir kommen der Welt der Reichen, Schönen und Glamourösen gleich ein wenig näher. Noch den dazugehörigen Schlüsselanhänger persönlich gravieren lassen und das Geschenk für die Dame von Welt kann – mit oder ohne Kuss – übergeben werden!



iPhone 4/4S Geschenkset
„Der goldige Bambikuss“
39,90 EUR | mabba | www.mabba-shop.de



It's not a shoe, it's a Rizzi! Unter der Marke FILA gibt es ab Ostern die weltweit erste Künstler-Schuh-Edition der amerikanischen Pop-Art-Legende James Rizzi. Die sechs verschiedenen Sneakers-Modelle sind ab 10. April in limitierter Auflage in rund 1400 Deichmann-Stores erhältlich. (Verkaufspreis in Euro: 29,90). Mit den Rizzi Sneakers wird Rizzis Lebenstraum wahr. In den letzten Monaten vor seinem Tod im Dezember 2011 hat der Künstler intensiv an seiner eigenen Schuhkollektion gearbeitet.

Rizzi Sneakers von FILA, 29,90 Euro
www.deichmann.com | Mehr infos unter www.james-rizzi.com

...HANDELN IST GOLD

Eva Gnaudschun begleitet seit drei Jahrzehnten Menschen, die sich in einer besonders kritischen Situation befinden oder vor einer wichtigen Entscheidung stehen. Mit einem flexiblen Mix aus Coaching und therapeutischen Methoden verschafft die 58-Jährige ihren Klienten wieder Selbstvertrauen in die eigene Entscheidungskraft. Sie coacht Frauen nicht nur in der Hansestadt, sondern bietet auch ein innovatives Einzel-Intensivcoaching unter andalusischer Sonne an. In der **womaninthecity** gibt sie exklusive Tipps.



Ich weiß nicht mehr, wie ich es ihm noch sagen soll. Er macht es nicht, obwohl wir es vereinbart haben!“ Häufig gilt dies dem Kind, manchmal aber auch dem Partner. Sie bittet, erinnert, fordert – alles vergebens. Allmählich kommt Enttäuschung auf, ja sogar Erbitterung, sie ist verunsichert (verlangt sie zuviel?), fühlt sich abgelehnt. Ihr Ausdruck wird vorwurfsvoller, die Stimme wird anklagend und lauter, sie ist immer häufiger und schneller gereizt. Aber bei alledem bleibt sie in einer Position der Ohnmacht.

Unter Frauen ist es häufiger ausreichend zu appellieren. Männer und Kinder aber versetzen sich tendenziell weniger in die Gefühle ihres Gegenübers. Sie schieben eine lästige Aufgabe einfach vor sich her, weil es die bequemste Lösung ist. Sie haben zwar schon mal ein schlechtes Gewissen, aber auch einen guten Verdrängungsapparat. Frauen mögen oft nicht mit Konsequenzen drohen. Sie möchten sich im Guten einigen. Manche Mutter kutschiert den Sohn sogar noch zu seiner Nachmittagsverabredung, obwohl er den Müll nicht runtergetragen, sein Zimmer nicht aufgeräumt, seine Sachen in der ganzen Wohnung verstreut liegengelassen hat. Eigentlich ist sie wü-

tend, gesteht sich dieses Gefühl aber nicht wirklich zu. Sie will nicht so sein und hofft auf ein Entgegenkommen. Sie denkt sich im Stillen, dass er diese Großzügigkeit schon zu schätzen weiß und deshalb seine Aufgaben erledigen wird. Leider weit gefehlt!

Besser ist eine wirksame und faire Reaktion, die eine logische Folge darstellt. Kein als willkürlich erlebter Racheakt, keine aufgesetzte Strafe, sondern eine nachvollziehbare Konsequenz, ruhig und ohne Ressentiment ausgesprochen.

Es ist befreiend, denn die Hilflosigkeit macht gereizt. Allein schon das Wissen darum, dass Sie sich nicht mehr aufs Reden beschränken, gibt Gelassenheit. Sie werden erleben, dass Sie Derartiges gar nicht häufig machen müssen, denn schon bald läuft es anders. Dann können Sie auch wieder mal großzügig und gutmütig sein, es wird nämlich nicht mehr als pure Selbstverständlichkeit betrachtet. Moral: Wer sich selbst achtet, erfährt Achtung auch durch andere.  **Eva Gnaudschun**

Ästhetisch-Plastische Chirurgie

Park-Klinik Blankenese

Hamburg

Für ein frischeres Aussehen
und ein gesünderes Leben



Ärztliche Leitung:
Dr. Michael Schikorski
Facharzt für
Chirurgie + Unfallchirurgie



Sülldorfer Kirchenweg 1 a (am S-Bahnhof Blankenese)
22587 Hamburg, Telefon 040- 22622880
www.parkklinik-blankenese.de

VIVACE • Viola Fonti
Pantofola D'Oro • Eva Turner
Pura Lopez • Pedro Garcia
und viele mehr

FLORENCEMODA

Frisch eingetroffen: Edle Modelle
aus der neuen Frühjahrs-/Sommer-Kollektion!

Eppendorfer Landstraße 47
20249 Hamburg
Phone: 040.483643

Poststraße 7
20354 Hamburg
Phone: 040.367984

www.florencemoda.de

NEUES & ANTIKES AUS DEM HOHEN NORDEN

NORDLYS IN EPPENDORF: KURZURLAUB IN SKANDINAVIEN [Verlagspromotion]

Es ist ein bisschen wie ein Kurztrip nach Skandinavien. Kaum durch die Tür, ist der graue Alltag fern. Weiße Antikmöbel aus Holz, buntes Geschirr, Tischdecken aus Leinen, edles Kristall und über allem der Duft von Lavendel. Nordlys ist vor allem eines: hell, bunt und fröhlich. Dafür sorgt allein schon Chefin Ines Schwelien, die auch dann noch gut gelaunt ist, wenn gerade kartonweise neue Ware zum falschen Zeitpunkt angeliefert wird. „Fass mal an, das ist wunderschön“, sagt sie und zieht ein Rentierfell aus dem riesigen Karton, der gerade den Weg ins Büro versperrt. Die ersten norwegischen Felle gehen bereits über den Ladentisch, bevor der Karton ausgepackt ist. Qualität überzeugt. Halbe Sachen kommen Ines auch nicht in ihr liebevoll ausgestattetes Geschäft in Eppendorf. Sie ist unermüdlich auf der Suche



nach neuen Schätzen für ihre Kunden. Aktueller Renner: die mehr als hundert Jahre alten Kristall-Lüster. Denn neben ausgesuchtem skandinavischem Wohn-Design gibt es auch allerhand antike Möbel. Neuheiten von Jeanne d'Arc Living, Klassiker von Rice, Green Gate, liv, House Doctor oder Bloomingville und viele kleinere Label ergänzen das Sortiment, das immer wieder neue Überraschungen bereit hält – etwa handgefertigten Schmuck aus einer kleinen Manufaktur in Kopenhagen. Der Besuch in der Eppendorfer Perle kann übrigens problemlos zum längeren Genuss ausgedehnt werden: Im kleinen Café bietet Nordlys seinen Gästen bei lausiger Musik und Kaffee warme schwedische Zimtschnecken, frischen Apfelkuchen oder dänische Kekse. Bei schönem Wetter lässt es sich auch gemütlich draußen entspannen – natürlich



VERLOSUNG

Wir verlosen 2 farbenfrohe Thermoskannen von House Doctor. Schicken Sie uns eine E-Mail mit dem Betreff „Nordlys“ an gewinnen@witic-verlag.de oder eine Postkarte an woman in the city, Gertigstraße 44, 22303 Hamburg

Einsendeschluss ist der 30.4.2012. Der Gewinner wird unter allen Teilnehmern gelost. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

auf weichen wärmenden Rentierfellen.

**Nordlys | Goernestraße 4
20249 Hamburg-Eppendorf
Fon 040-30330192
www.nordlys-eppendorf.de**

SCHÖN & EHRLICH. DESIGN MIT HERZ

NEUERÖFFNUNG IN WINTERHUDE: HANDGEMACHTES, UNIKATE UND VIELE LIEBLINGSSTÜCKE [Verlagspromotion]



Eine verschlungene Energiesparleuchte in der Fassung eines scheinbar achtlos bedachten Lampenkabels, mit Stoff bezogene Lampenschirme nach individuellen Vorgaben, ein Mops mit Brille als gerahmter Siebdruck, bedruckte Kissen, Bücher, Bilder, Betonkunst und jede Menge andere Blickfänger: Mit „schön & ehrlich.“ sind zwei Designerinnen in die Gertigstraße gezogen, die Liebhabern schöner Dinge das Herz aufgehen lassen. Indra Tausendschön und Christina Torbahn haben sich mit dem Laden ihren Traum verwirklicht: Sie verbinden in ihrem Geschäft ab sofort schöne Dinge und Qualität. Bei ihrer Produktauswahl legen die Geschäftsinhaberinnen vor allem Wert auf liebevoll Hergestelltes. Im hellen und freundlichen Verkaufsraum präsentieren sie Handgemachtes und Unikate von Designern wie zum Beispiel Farbkind, BasisRike, Smallcaps und Concrete Home. Ausgewählte Lieblingsstücke der Marken House Doctor, Semikolon, Masking Tape, Plumen und Raumgestalt oder aus der hauseigenen Manufaktur runden das Sortiment ab. Eigene Wünsche? Kein Problem. Aufgrund jahrelanger Erfahrung in Werbe- und Designagenturen helfen sie auch hier weiter: Indra Tausendschön und Christina Torbahn entwickeln für Unternehmen und Privatpersonen individuelle Strategien, Konzepte und Designs. Wer sich den neuen Laden mit Suchtfaktor einmal näher anschauen möchte, sollte Zeit mitbringen: es gibt viel zu sehen – Design mit Herz und Leidenschaft...



Indra Tausendschön (li.) und Christina Torbahn

VERLOSUNG

Wir verlosen 1 Frühlingsgruß von Pantone: 1 kleiner Übertopf, 1 großer Übertopf und 1 Vase. Schicken Sie uns eine E-Mail mit dem Betreff „schön & ehrlich“ an gewinnen@witic-verlag.de oder eine Postkarte an woman in the city, Gertigstraße 44, 22303 Hamburg

Einsendeschluss ist der 30.4.2012. Der Gewinner wird unter allen Teilnehmern gelost. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



**schön & ehrlich. | Gertigstraße 18 | 22303 Hamburg
Tel: 040 76 90 17 15 | www.schoen-und-ehrllich.de**



JETZT MACHEN WIR DER WÄSCHE MAL RICHTIG DAMPF

**BÜGELN VERLIERT MIT DEM NEUEN MIELE FASHIONMASTER
DEN SCHRECKEN – DER EINZIGARTIGE, AKTIVE
BÜGELTISCH MACHT ALLES LEICHTER**

[Verlagspromotion]

Vorher: Sie schleppen den Bügeltisch heran, holen das Bügeleisen, die Flasche mit dem destillierten Wasser, einen Zerstäuber für die Stellen, wo das Dampf bügeleisen nicht genug Power hat – und zu guter Letzt schleppen Sie die Wäsche herbei. Puuh. Da hat man eigentlich schon keine Lust mehr. Der neue Miele FashionMaster verwandelt die Szene komplett: Als integriertes Gerät bietet Miele mobile Dampf bügelstation mit 4 bar Dampfdruck und einer konstanten Dampfmenge von 100g/min. eine Einheit aus Bügeleisen, Dampferzeuger und Bügeltisch, die Ihnen wie ein Golfcart durch Haus oder Wohnung folgt und ruck-zuck aufgebaut und bügelbereit ist – und auch genauso einfach wieder am Ruheplatz verschwindet. Nur die Wäsche müssen Sie noch holen, dann rollen Sie zum Start.

Einfach das patentierte 1-2-Lift-System entriegeln, den Bügeltisch in die Waagerechte gleiten lassen und die gewünschte rückenschonende Höhe zwischen 83 und 102 Zentimeter einstellen. Ready for take off. Die spezielle Bügelsohle mit Wabenstruktur verteilt den Dampf des Bügeleisens blitzartig durch die Kanäle in der Wabenstruktur der Bügelsohle, das Eisen gleitet wie von Zauberhand sanft und effektiv über die Wäsche. Das ist die richtige Cruising Attitude. Für maximalen Schub setzen Sie den Steamer ein, zum Beispiel bei derben Knittern und Falten im Blazer oder Kleid. Er wiegt weniger als ein Bügeleisen und besitzt keine heiße Metallsohle, die hässliche Glanzstellen auf den wertvollen Stücken zurücklässt. Ein praktischer Bürstenaufsatz richtet die Faser des Stoffes auf und sorgt für den richtigen Abstand. Um den Steamer zu benutzen, muss man nicht mal den ganzen FashionMaster aufbauen – für das kleine Malheur zwischendurch.

Jetzt verlieren sogar Pailletten ihren Schrecken, und auch Bedruckungen & Co. oder sehr empfindliche Stoffe sind kein

Problem. Das umständliche auf links Ziehen entfällt. Einfach die Antihaf-Sohle aufstecken und arbeiten wie gewohnt.

Unsichtbar saugt der FashionMaster mit einem Gebläse im Bügeltisch überflüssigen Dampf ab und verhindert so die Bildung von Kondensat. Und auch Mehrlagiges wird Dank hoher Dampfmenge und Abführung des Dampfes optimal durchdrungen und muss nicht mühsam von zwei Seiten bearbeitet werden. Der leichte Unterdruck fixiert das Bügelgut zudem auf dem Tisch. Aber das Gebläse kann auch anders: Wenn ge-glättet, aber nicht ge-plättet werden soll, kommt das Gebläse für die Aufblasfunktion zum Einsatz. Ein Luftkissen zwischen Textil und Bügeltisch ermöglicht es, Rüschen, Kaschmirpullover und dergleichen schwebend in Form zu bringen. Die Betankung erfolgt mit normalem Leitungswasser. Geht doch wie im Flug, oder? Unbedingt live erleben bei Peters & Strauss in der Domstraße 14, Mittwoch, 18. April 2012, von 10 bis 18 Uhr.

**Peters & Strauss GmbH
Küchen und Hausgeräte
Domstr. 14, 20095 Hamburg
Tel. (0 40) 3 74 27 47
www.hamburg-kuechen.de**

Miele
IMMER BESSER



HARMONIE IN RAUM & GARTEN

»GUTES FENG SHUI SIEHT MAN NICHT, MAN SPÜRT ES« [Verlagspromotion]

Feng Shui ist ein nicht mehr wegzudenkender Teil der asiatischen Kultur zur Stärkung von Erfolg und Wohlstand. Mit Feng Shui ist es möglich, die Zusammenhänge zwischen der Umgebung, dem Wohnraum und der jeweiligen Lebenssituation transparenter zu machen und zu verbessern. Wichtig ist, das Ausmaß des gesetzten Akzentes so einzusetzen, dass die Atmosphäre des Raumes verändert wird und dies auch spürbar ist. „Behübschungen“ durch einzelne Ziergegenstände reichen hier nicht aus. Es geht darum, den Akupunkturpunkt des Raumes zu finden und das Qi, also die lebendige Energie, in Bewegung zu halten.



Feng Feng Shui wirkt zumeist unbewusst. Jeder von uns kennt diese Erlebnisse, sich in einem Raum, Büro, Hotel etc. aufzuhalten und sich schlagartig unbehaglich zu fühlen. Oder auf der anderen Seite: „Hier fühle ich mich auf Anhieb wohl.“ Fragt man nach, kann man es nicht erklären.



Feng Shui ist ein Instrument, um die bewussten und unbewussten Wirkungen einer Umgebung auf den Menschen aufzuspüren. Feng Shui hat also nichts mit Esoterik, Geistern oder übernatürlichen Phänomenen zu tun, sondern ist angewandtes Wissen zur Beurteilung und Beeinflussung unserer Umgebung. Gutes Feng Shui sieht man nicht, man spürt es...

Unter anderem basiert Feng Shui auf Ordnung. Jede Form von „Gerümpel“ behindert den wichtigen Energiefluss innerhalb eines Raumes. Es blockiert alles – bis hin zu den eigenen Gedanken und Taten.

Manche Menschen haben kein Licht am Haus, keine Namensschilder an der Tür, oder diese sind nur sehr klein oder kaum lesbar. Man findet die Haustür nicht, der Vorgarten ist zugewachsen. Wie soll das

Qi, die Energie – in Form von Menschen, Besuchern, Freunden und Kunden – zu mir kommen? Was sieht man, wenn man die Tür nach außen oder in einen Raum hinein aufmacht? Worauf fällt als erstes der Blick? Fällt er auf Unordnung, auf Dinge, die sich angesammelt haben? Oder erblickt man dabei eine schöne Pflanze oder ein harmonisches Arrangement aus Wohn-Accessoires. Zufriedenheit, Freude und Glück beginnen in den eigenen vier Wänden. Wenn dort die Welt in Ordnung ist – dann strahlt es im Menschen nach.

Feng Shui Beratung, Marion Kufahl
Krohnkamp 56 b | 22301 Hamburg
Tel. (040) 22 99 494 | mob. (0173) 62 06 560
info@mk-fengshui.de
www.mk-fengshui.de

AUSGEZEICHNET SCHLAFEN

BETTEN REMSTEDT WURDE ALS BETTENFACHHÄNDLER DES JAHRES 2012 AUSGEZEICHNET – HIER LIEGT MAN RICHTIG

Das traditionelle Bettenfachgeschäft in der Alsterdorfer Straße, das schon 1892 gegründet wurde, entwickelt sich seit Jahren zur Anlaufstation für den guten Schlaf – zum Beispiel mit Hamburgs einzigem Kompetenz-Zentrum-Gesunder-Schlaf. Das Ziel des guten Schlafes wird hier ganzheitlich angegangen und der Kunde kann im Bedarfsfall auf ein kompetentes Netzwerk von Chiropraktoren, Physiotherapeuten, Heilpraktikern, Klangschalenpraktikern, Zahnärzten und dem Störfeldservice zurückgreifen.

Das und das daraus resultierende Beratungsplus war der Zeitschrift „Haustex“, der größten und renommiertesten Fachzeitschrift der Bettenbranche die diesjährige Auszeichnung mit dem Haustex-Star wert. Die Jury bewertete Bewerber von Flensburg bis Bozen und setzt sich zusammen aus Vertretern der Textilindustrie und der Einkaufsverbände. Bei Betten Remstedt

nimmt man sich viel Zeit für die Wünsche der Kunden und spürt eventuellen Problemen wissenschaftlich nach. Auf Kundenwunsch kann die Beratung insbesondere bei komplizierteren Rückenproblemen von der hauseigenen Physiotherapeutin begleitet werden. Dieser Service wird für den Kunden kostenfrei angeboten, setzt aber zwingend eine Terminvereinbarung voraus. Darüber hinaus werden von Zeit zu Zeit offene Sprechstunden oder Experten-Vorträge zum Thema gesunder Schlaf angeboten.

Neben Top-Beratung findet man in den zwei Standorten von Betten Remstedt Winterhude und Hanseviertel eine kompetente Auswahl von Bettgestellen, Kissen und Decken, eine eigene Bettfedern-Reinigungs-Anlage sowie schöne Wäsche für Bett, Bad und Küche.

www.betten-remstedt.de



Exklusiv für unsere Leserinnen:
Deutschlands größte Fliesenwelt
und RTL-Wohnkosmetikerin
Conni Köpp erleben.

Ja, ich will...



Für Ihre persönliche Einladung zum Abend mit Conni Köpp am 24. Mai füllen Sie entweder diesen Coupon aus oder registrieren sich online auf www.witc-verlag.de.

O Ja, ich will am 24. Mai 2012 ab 18.00 Uhr dabei sein. Senden Sie mir meine persönliche Einladung zu.

Name:

Anschrift:

Telefon:

E-Mail:

Bitte per Post an Raab Karcher oder per Fax an (0 40) 3 07 99 63 senden.

Raab Karcher

Ruhrstraße 61
22761 Hamburg (Altona)
Tel. (040) 75 24 79 - 0
www.raabkarcher.de

Öffnungszeiten der Ausstellung:
Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr
Samstag 9 bis 16 Uhr



BODENSCHÄTZE

AKTUELLES RUND UM FLIESEN, STEIN UND NEUE MATERIALIEN FÜR WAND & BODEN – EXKLUSIVER ABEND MIT CONNI KÖPP BEI RAAB KARCHER

Fliesen findet man heute nicht nur in Bad und Küche, sie haben den gesamten Wohnbereich erobert – und manchmal sind sie auch gar nicht als Fliese erkennbar, denn es muss nicht immer Keramik sein. Fliesen schaffen dabei Flächen, die sich bis in den Außenbereich fortsetzen können. Die Vielfalt der Größen, Farben und Dekore ist enorm und es kommen immer neue Dinge hinzu, zum Beispiel täuschend echte Imitationen sowie Oberflächen mit den unterschiedlichsten Strukturen.

Kontraste und Used-Look: Der neutrale und langlebige Schwarz-Weiß-Kontrast, der in den vergangenen Jahren kaum an Anziehungskraft verloren hat, lässt eine Fülle von Gestaltungsmöglichkeiten zu. Vor allem in Kombinationen matter und glänzender Fliesen entstehen dekorative Rauminzenierungen. Ein Flair von Landhausatmosphäre spiegelt der Heritage Style wider. Das Design setzt hier auf hochwer-

tige Schattierungen sowie imitierte Gebrauchsspuren, die nostalgische Zeiten zum Leben erwecken.

Wer auf der Suche nach einem keramischen Boden- oder Wandbelag ist, hat die Qual der Wahl. Auf jeden Fall sollte man sich einen Live-Eindruck verschaffen. „In unserer modernen und großzügigen Ausstellung präsentieren wir eine riesige Auswahl und zahlreiche Neuheiten, einige davon in fertigen Bad- und Wohnanwendungen.“

Die Zusammenstellung von Fliesen, Sanitärobjekten und Armaturen erleichtert die Auswahl erheblich“, weiß Raymond Beutel-Witt, Ausstellungsleiter bei Raab Karcher in Altona aus Erfahrung.

Baustoffe sind Männersache – von wegen! Einrichten, Gestalten und Wohnlichkeit schaffen, das sind weibliche Themen. Und darum haben wir die bekannte Publizistin, RTL-Wohnkosmetikerin und Expertin fürs Zuhause Conni Köpp (www.wohkosmetik.de) gewinnen können, bei Raab Karcher für einen exklusiven Kreis von Leserinnen der **woman**inthecity einen Workshop abzuhalten. Willkommen bei Raab Karcher, wo Deutschlands größte Fliesenauswahl zu Hause ist. Seien Sie dabei! Conni Köpp verspricht einen unvergesslichen und nachhaltigen Abend...

SAVE THE DATE:

Donnerstag, 24. Mai 2012, ab 18 Uhr

Für leichte Snacks und Getränke ist gesorgt. Gleich anmelden!





BEL ETAGE KOSMETIK

no age® Fachinstitut

Die neue Dimension der Tiefenreinigung

antiToX

zieht magnetisch Gifte aus der Haut



**Eine Weltneuheit mit dreifachem Wirkspektrum
Entgiften – Aktivieren – Straffen**

Behandlungsziele:

Eine extrem intensive Entgiftung bis in die Tiefen der Haut!

Die Magnetofon-Massage entgiftet das Gewebe, säubert die Zellzwischenräume, aktiviert die Lymphe und bewirkt damit eine Straffung der Haut und der Konturen. Das Hautbild wird ebenmäßiger.

Langanhaltendes Behandlungsergebnis!!!

Dauer der Behandlung: 45 bis 90 Minuten
Preise richten sich nach Zeit und Materialaufwand
antiToX I = 95 Euro, II = 120 Euro und III = 140 Euro.

Einführungspreis: ab 75 Euro
(gültig bis 30.05.2012)

Anrufen – Termin vereinbaren – und eine Weltneuheit genießen!

Lassen Sie sich begeistern!

Tel.: (040) 44 81 80
20148 Hamburg • Mittelweg 159
www.beletage-kosmetik-hamburg.de

WENN SICH DER KÖRPER SEINER HAUT WEHRT

**MIT DEM FRÜHLING MELDEN SICH AUCH
DIE ALLERGIEN ZURÜCK**

[Verlagspromotion]

Die Heilpraktikerin Dagmar Praßler behandelt in ihrer Praxis für Vitalmedizin Menschen, die sowohl körperlich als auch geistig am Limit ihrer Leistungsmöglichkeiten angekommen sind. Als zertifizierte Orthomolekular-Therapeutin und Senior-Hypno-Coach kann sie ihre Patienten sowohl auf der medizinischen als auch auf der seelischen Ebene professionell unterstützen. In der **woman**intheCity berichtet sie regelmäßig aus ihrer Praxis in Harvestehude.

Pünktlich zum Frühlingsbeginn melden sich auch Heuschnupfen und Co. aus dem Winterschlaf. Die Natur erwacht zu neuer Kraft und wir gehen in die Knie, wenn die ersten Pollen fliegen. Warum ist das so? Ursachen sind unsere Lebensgewohnheiten, Belastungen durch die Umwelt und der fehlende Kontakt mit Umweltkeimen im Säuglingsalter, durch die das Immunsystem trainiert wird. Ein fehlgesteuertes Immunsystem begreift einen eigentlich harmlosen Stoff, z.B. Pollen oder Haselnüsse, als feindlich und bekämpft ihn. Aber auch die Psyche spielt eine große Rolle, wird diese nicht erkannt, ist eine Allergie nur schwer in den Griff zu bekommen. Es ist wissenschaftlich erweisen, dass das Immunsystem und das Nervensystem miteinander agieren.

Sind Allergien heilbar? Insbesondere die Naturheilkunde kennt sehr wirksame Methoden wie die Darmsanierung, „Impfung“ mit eigenen Körpersubstanzen, Entgiftung und Vitalstoffkuren. Der wichtigste Ansatz einer dauerhaft erfolgreichen Allergiebehandlung liegt aber m. E. im Herausfinden, welche Botschaft des Körpers sich hinter den Allergiesymptomen verbirgt – nicht zufällig ist Stress häufig der Auslöser. Wir erlernen bereits als Säuglinge ein bestimmtes Reiz-Reaktions-Muster, wir werden „konditioniert“. Hier spielt u.a. die psychische Atmosphäre in der Umwelt, der Familie, eine entscheidende Rolle. Reagiert unser Körper dann auf Reize allergisch, müssen wir ihn entkonditionieren. Hierzu führe ich meine Patienten in einen tiefen Entspannungszustand, der den ständig brabbelnden Geist ausschaltet und den Blick freimacht auf das, was mit der Allergie kompensiert werden soll. Häufig werden dem Patienten plötzlich Zusammenhänge bewusst, die er im „normalen“ Bewusstseinszustand nie erkannt hätte. Es wird klar, warum sich der Körper so heftig „seiner Haut wehrt“. In meiner Praxis kombiniere ich die Bewusstseinsarbeit mit Naturheilverfahren, so dass Heilung möglich wird.

Die Heilpraktikerin Dagmar Praßler ist zertifizierte Ernährungs- und Hypnosetherapeutin mit eigener Praxis in der Alsterchaussee 25 in Hamburg-Pöseldorf.

www.vitalmed-praxis-prassler.de | Tel. 040.45000897



WER WIRD UNSER

Beautyangel?

TESTEN SIE FÜR UNS DIE SONNENBANK
MIT ANTI-AGING-EFFEKT – WIR VERLOSEN
ZWEI ZEHNERKARTEN

Eine Sonnenbank, die nicht nur bräunt, sondern auch noch die Haut glättet? Nachdem wir in der Dezember-Ausgabe über das neue Sonnenstudio Smart Sun in der Gertigstraße berichtet hatten, ging die Diskussion los. Als eines von nur drei Studios im Großraum Hamburg bietet Smart Sun dieses hautschonende Gerät an. Es nutzt Licht in speziellen Wirkbereichen, um die Haut auf natürliche Weise zu verjüngen. Schon seit Jahren wird die Anwendung mit Licht erfolgreich in der Medizin und Kosmetik genutzt. Zahlreiche wissenschaftliche Studien belegen bereits die Wirksamkeit. Und wir wollen es jetzt selbst testen. Werden Sie unser Beautyangel!



In einem hautphysiologischen Institut wurde die Effektivität des BeautyAngel durch umfangreiche Studien belegt: Nach nur einem Monat hatten 80 Prozent der Probanden eine weichere Haut und mehr als 60 Prozent weitere sichtbare Effekte. Nach dem zweiten Monat wurden alle Ergebnisse nochmals deutlich gesteigert. „Ich gehe regelmäßig auf den BeautyAngel“, sagt Studioleiterin Nicole Stange (Foto). „Meine Pigment-Störungen haben sich deutlich verbessert. Außerdem hat sich das Bindegewebe gefestigt, die Silhouette ist ebenmäßiger geworden“, sagt die 36-Jährige. Doch wie funktioniert diese innovative Lichtenwendung? „Das Beauty Light steigert die Produktion von Collagen, Elastin und Hyaluronsäure. Fältchen werden reduziert und das Hautbild deutlich verbessert“, so Nicole Stange. Wer nicht ganz aufs Braunwerden verzichten möchte, kann dem Licht bis zu 50 Prozent UV-Strahlen beimischen und bekommt sanft eine ebenmäßige Bräune. „Ich verzichte ganz auf UV, schließlich will ich etwas gegen die Pigmentflecken tun“, sagt Nicole Stange. Wer die Sonnenbank mit dem Anti-Aging-Effekt ausprobieren möchte, kann sich bei uns als Beautyangel bewerben. Wir suchen drei Leser/innen, die die Wirksamkeit des BeautyAngel für uns testen und anschließend in der **woman**inthe**city** über ihre Erfahrungen berichten.

VERLOSUNG

Wir verlosen zwei Zehnerkarten für den BeautyAngel. Schicken Sie uns eine E-Mail mit dem Betreff BeautyAngel, Ihrer Altersangabe und einem aktuellen Foto (für den Vorher-Nachher-Vergleich, daher nicht älter als drei Monate) an gewinnen@witc-verlag.de. Sie können natürlich auch alles

per Post einsenden:
woman in the city, Gertigstraße 44, 22303 Hamburg

Einsendeschluss ist der 30.4.2012. Die Gewinner werden unter allen Teilnehmern gelost. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Mit der Teilnahme erklären Sie sich zur Weitergabe Ihrer Daten ausschließlich an den Veranstalter Smart Sun einverstanden.

SMART SUN[®]
SONNENSTUDIO

www.smartsun.de

NATURAL ANTI-AGING

Durch die neue BEAUTY ANGEL-Rotlichtanwendung wird die Haut auf natürliche Weise verjüngt.

- Stimuliert die Produktion von Collagen, Elastin und Hyaluron
- Mindert Falten und feine Linien
- Verfeinert die Poren und verbessert das gesamte Hautbild
- Für einen strahlenden Teint und straffe Haut
- Für jeden Hauttyp geeignet



NEU!



20 JAHRE 40 BLEIBEN

[Verlagspromotion]



Seit 30 Jahren erfolgreich im Dienste der Schönheit: No-Age®-Expertin Edeltrud Stark.

DANK ORTHOMOLEKULARER COSMETOLOGIE LANGSAMER ALTERN – INTERVIEW MIT HAMBURGS EINZIGER NO-AGE®-EXPERTIN

20 Jahre lang 40 bleiben, die Haut langsamer altern lassen, länger frisch und faltenfrei bleiben – welche Frau träumt davon nicht. Als erstes und einziges No-Age®-Fachinstitut in Hamburg macht Bel Etage Kosmetik am Mittelweg diesen Traum wahr – ohne jeden operativen Eingriff! Wie das funktioniert, erklärt Edeltrud Stark in unserem Beauty-Interview.

womaninthecity: Sie haben sich nach 25 Jahren Berufspraxis als Kosmetikerin 2006 zusätzlich zur komplementär-medizinischen Cosmetologin ausbilden lassen. Was ist darunter zu verstehen?

Edeltrud Stark: Die orthomolekulare Cosmetologie basiert auf den Grundsätzen der orthomolekularen Medizin und stellt dabei eine der wenigen Möglichkeiten dar, Nährstoff- und Energiedefizite in der Haut ganzheitlich auszugleichen, um so auch bei bisher schwer zu behandelnden Hautzuständen außergewöhnliche und nebenwirkungsfreie Erfolge erzielen zu können. Dies geschieht durch die Zufuhr der fehlenden Mikronährstoffe in Tabletten-, Kapsel- oder Pulverform.

Warum ist diese Art der kosmetischen Behandlung denn so wichtig?

Es ist längst erwiesen, dass unsere Lebensumstände Spuren hinterlassen: Rauchen, Alkohol, Medikamenteneinnahme, UV-, Handy- und Computerstrahlung, Stress, einseitige Ernährung, Flüssigkeits- und Schlafmangel führen sehr oft zu gravierenden Mangelerscheinungen und Energieverlust im gesamten Organismus und damit zu einem erheblichen Mikronährstoffmangel, der über die Nahrung nicht ausreichend gedeckt werden kann. Nicht selten ist der Hautzustand dabei das erste sichtbare Signal. Ganzheitliche, die Haut beeinträchtigende Funktionsstörungen wie z.B. unreine, spröde, fahle, zu Entzündungen und allergischen Reaktionen neigende Haut sowie vorzeitige Alterserscheinungen sind die Folge. Unsere Haut ist, was sie isst

und trinkt – hier hilft die orthomolekulare medizinische Cosmetologie.

Woher wissen Sie, welche Nährstoffe meiner Haut fehlen und was sie braucht?

Mit Hilfe einer computergestützten und von einem medizinischen Therapiezentrum ausgewerteten Analyse wird ein individuelles Behandlungskonzept erstellt. Anhand der Analyse kann ich sehen, welche Mikronährstoffe wie Aminosäuren, Vitamine, Mineralstoffe, Spurenelemente und Enzyme gebraucht werden. Aus einundzwanzig orthomolekularen Essenzen stelle ich dann für meine Kundin zusätzlich ihr ganz persönliches Pflegeserum zusammen, um damit ihre Haut auch von außen zu versorgen. Nährstoff- und Energiedefizite werden so in der Haut ganzheitlich, individuell und zielgenau ausgeglichen – ohne Nebenwirkungen! Der Behandlungserfolg ist schon nach kurzer Zeit sichtbar.

Wann ist denn der richtige Zeitpunkt, mit so einer Therapie zu beginnen? Oder ist es irgendwann auch einfach zu spät und der Zug für schöne Haut längst abgefahren?

Es ist nie zu früh und niemals zu spät für eine typ- und altersgerechte Hautpflege. Je früher man damit beginnt (ab dem 25. Lebensjahr beginnt der Alterungsprozess!), umso erfolgreicher ist der natürliche Alterungsprozess der Haut und die aufgrund falscher Lebensumstände zugefügte Hautalterung aufzuhalten. Dank der orthomolekularen Cosmetologie lassen sich auch ohne Skalpell und Spritzen optimale Erfolge erzielen. Besonders zu erwähnen

ist hier die orale Einnahme von „Hyaluronan Forte“ Kapseln, die nach einem besonderen Injuv®-Verfahren hergestellt werden, um ihre Bioverfügbarkeit überhaupt erst möglich zu machen. Die orthomolekulare cosmetologische Therapie ist ein effektiver Partner, wenn es um die Wiederherstellung einer vitalen und frischen Ausstrahlung geht. Hautprobleme waren gestern. Wir können heute immer etwas für eine schönere Haut tun. Sie ist schließlich das einzige Kleid, das wir nicht ersetzen können und darum müssen wir sorgsam mit ihr umgehen und sie liebevoll pflegen.

Was bieten Sie noch an für eine strahlend frische und jugendliche Haut?

Das Bel Etage Schönheitskonzept lautet: „Wir versprechen keine Wunder, sondern Resultate“ und bietet einzigartige Behandlungsmöglichkeiten in Verbindung mit professioneller Anti-Aging- und Gesundheitsvorsorge der Haut. Die Grundlage ist eine fach- und typgerechte Tiefenreinigung in sehr regelmäßigen Abständen. Ohne sie wird jede Behandlung, ob im Institut oder zu Hause, keine dauerhaften Ergebnisse bringen. Sie würden ja auch kein Parkett versiegeln, das nicht sauber abgeschliffen wurde. Ich arbeite übrigens auch prinzipiell mit Ultraschall, um die Wirkstoffe tiefer einzuschleusen. Das tiefere Gewebe wird durch die Schallwellen massiert, Bioresonanzen reparieren die Hautstörungen. Mit der richtigen Behandlung können Sie sich eine gesunde und strahlende Haut bis ins hohe Alter erhalten.

www.bel-etage-kosmetik.de

DAS BAD DER 1000 MÖGLICHKEITEN

NOCH LOCKEN GESCHÜTZTE HALLEN UND BEHEIZTE BECKEN DES ARRIBA FREIZEITBADES – ABER WIR FIEBERN SCHON DER OUTDOOR-SAISON ENTGEGEN...

Seit das Arriba schon 2007 in weiten Teilen ausgebaut wurde und ein Wellenbad erhielt, ist es eines der größten Freizeit- und Erlebnisbäder Norddeutschlands – und für die verschiedensten Geschmäcker ein idealer Ort, um Erholung und Entspannung, sportliche Betätigung oder einfach nur Riesen-Spass zu finden. Das Veranstaltungsprogramm mit Sauna Nächten, Aqua Workout, Aquatic Relaxation oder der Arriba Show Time und vielem mehr kann sich sehen lassen. 14 Becken, die in Erlebnis-, Sport-, Thermal-, Familien-, Sommer- und Wellenbad gegliedert sind, stehen den Besuchern zur Verfügung. Und seit letztem Jahr kommt auch noch das wunderbar gelegene Strandbad dazu.

Erfolg kann auch Nachteile haben: Das 25-Meter-Becken im Arriba ist immer gut besucht und da oft einige Bahnen für den Schul- und Vereinssport reserviert sind, wird es dann eng im Becken. Doch das beliebte Erlebnisbad der Superlative nördlich von Hamburg, das ob seiner gigantischen Größe und Vielseitigkeit auch gern und reichlich von Besuchern aus Hamburg frequentiert wird, hilft dem Übel ab und expandiert 2013 noch einmal kräftig: Es kommt eine drei Millionen teure, neue Schwimmhalle für den Schul- und Vereinssport dazu, die vor allem das große Becken im Arriba entlasten wird. Nur noch Wettkämpfe,



für die mehr als vier Bahnen und eine durchgehende Wassertiefe von 1,80 Meter nötig sind, können auch weiterhin im Arriba stattfinden.

Der März legte mit Temperaturen deutlich über 10 Grad schon mal ein wenig Frühling vor: Das Strandbad, das nicht auf dem Arriba-Gelände liegt, sondern im neuen Stadtpark von Norderstedt, dem ehemaligen Gelände der Landesgartenschau, erstreckt sich mit 4000 Quadratmeter gold-gelben Sandstrands direkt am Seeufer. Direkt dahinter steht eine schöne Liegewiese zur Verfügung. Im Sommer 2012 war das Strandbad einfach der Hit. Wer hingegen Outdoor-Badespass auf dem Arriba-Gelände sucht, wird im Sommerbad fündig: Im Mittelpunkt der Open-Air-Badefreuden liegt das Sportbecken mit seinen olympischen Maßen: 50 Meter lang und über 16 Meter breit.

Neben dem Arriba Strandbad wird es zukünftig im Seepark, der im Rahmen der Landesgartenschau Norderstedt als Teil des neuen Stadtparks angelegt wurde, noch eine weitere Attraktion geben: Eine Wasserkianlage wird Besucher aus dem ganzen Norden nach Norderstedt locken. Passend dazu eröffnet in diesen Tagen die neue Gastronomie an dem Standort des ehemaligen Restaurants „Seeblick“. Die Location war schon während der Landesgartenschau ein Publikumsmagnet. Regionale Küche mit

saisonalen Spezialitäten wollen die Pächter von Polster Catering auf die Teller zaubern. Sicherlich ist ein Besuch bei wärmerem Wetter und ein wenig Sonnenschein schon jetzt ein guter Tipp, wenn man mal raus aus der Stadt und nicht ewig im Autobahn-Stau stehen will – zum Beispiel zu Ostern...

ARRIBA Erlebnisbad
Am Hallenbad 14, 22850 Norderstedt
Tel. (0 40) 5 21 98 4 - 0
www.arriba-erlebnisbad.de und
www.arriba-strandbad.de



DAS MODEL UND DER MUSIKER

NORMALERWEISE STEHT SIE BEI UNS ALS MAKEUP-ARTIST HINTER DEN KULISSEN, DIESMAL HABEN WIR UNSERE VISAGISTIN CHANTAL DOMINIQUE HANOLD VOR DIE KAMERA GEHOLT. IM KONSUMKULTURHAUS „LOKAL E.V.“ PRÄSENTIERT SIE DIE NEUE FRÜHJAHRSMODE, DIE VOR ALLEM EINES IST: BUNT & FRÖHLICH. DER MANN IM HINTERGRUND DAGEGEN IST RAMPENLICHT ÜBRIGENS GEWOHNT. WER WISSEN WILL, WAS CHANTALS FREUND SEBASTIAN MACHT, WENN ER NICHT FÜR FRAUENMAGAZINE POSIERT, SOLLTE UNBEDINGT DIE NÄCHSTE AUSGABE LESEN. DORT STELLEN WIR DEN HAMBURGER KÜNSTLER NÄHER VOR.

MODEL:
CHANTAL DOMINIQUE HANOLD,
WWW.CHANTIQUE.DE

HAIR&MAKEUP:
MAI-HAN HUYNH
MAIMAI_1986@HOTMAIL.COM

OUTFITS
BEAUTIFULDAY
HARTUNGSTRASSE 16 | 20146 HAMBURG
FON 040 41 54 57 90
WWW.BEAUTIFULDAY.DE

MARLOWE NATURE
BEIM SCHLUMP 5 | 20144 HAMBURG
FON 040 44809337
WWW.MARLOWE-NATURE.DE

HOGI'S FASHION & ACCESSOIRES
POELCHAUKAMP 9 | 22301 HAMBURG
FON 040 27882984
WWW.HOGIS-FASHION.COM

LOCATION:
LOKAL E.V. | KONSUMKULTURHAUS
MAX-BRAUER ALLEE 207 | 22765 HAMBURG
WWW.LOKAL-HAMBURG.DE

**Hose, Set, 99,95 Euro | Bluse, Nolita, 79,95 Euro
| Halstuch aus Seide, 119,95 Euro | Tasche,
Liebeskind, 199,95 Euro, alles gesehen bei beauti-
fulday**







Shorts, maison scotch, 89,95 Euro | Bluse, maison scotch, 69,95 Euro | Lederjacke, oakwood, 309,95 Euro | Tuch, Jaipur, 79,95 Euro, alles gesehen bei beautifulday



Seidenkleid, Jean Paul, 159,90 Euro,
gesehen bei Hogi's fashion & accessoires





Batist-Rock, Lanius, 99,95 Euro, gesehen bei Kokon | **Spitzen-top, Rosamunde**, 49,90 Euro | **Bolero, Senas**, 30% Seide, 70% Baumwolle, 79 Euro, alles gesehen bei Marlowe nature



Shirt „Waschtisch Mariandl“ von Blutsgeschwister, 49,90 Euro | langer Rock „Luisen-Wiesen Skirt“, 75 Euro, beides gesehen bei Hogi's fashion & accessoires



Seiden-Tunika, Ana Alcazar, 169 Euro,
gesehen bei Hogi's fashion & accessoires



Jeans „Pitch“ von Herrlicher, 109,95 Euro | Shirt „Heia Safari Blouse“, 65 Euro, gesehen bei Hogi's fashion & accessoires, Strohhut, gesehen bei Beautifulday



Jogginghose, maison scotch, 79,95 Euro | Shirt mit Tiger-Print, 64,95 Euro | Tuch, St. Martins, 39,95 Euro | Tasche, Liebeskind, 199,95 Euro, alles gesehen bei beautifulday

KINDERGARTEN- DOGS

EIN BLICK IN HAMBURGS ERSTE HUNDE-KITA

Er gilt als der beste Freund des Menschen. Mit seinem treuen Blick und seiner bedingungslosen Zuneigung hat er uns über Jahrhunderte um den Finger oder besser: die Pfote gewickelt – uns Deutsche vielleicht mehr als andere, schließlich sagt man uns doch eine besondere Liebe zum Hund nach. Sicherlich auch ein Grund, warum sich hierzulande viele Menschen für einen Mops, Labrador oder Goldendoodle entscheiden, obwohl oft die Zeit fehlt. Dank zahlreicher Betreuungsmöglichkeiten kommen auch diese Hunde nicht mehr zu kurz

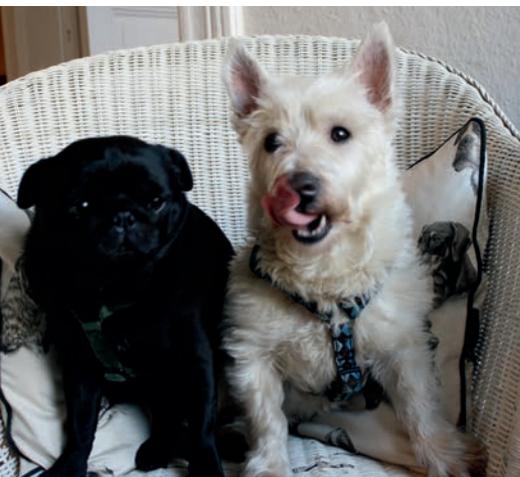
Das Auto kurz in zweiter Reihe geparkt, schnell aus dem Wagen gesprungen, rein in den Kindergarten, den kleinen Liebling abgegeben und schnell weiter zum Job. Ein ganz normaler Morgen, der sich vor dem „Kindergarten“ in der Klosterallee 102 abspielt. Auch Oskar stürmt durch die Tür. Das Hallo ist wie immer groß. Mit neugierigem Blick und voller Tatendrang begrüßt er lautstark seine Kumpels. „Hey, hier bin ich. Hab mich schon auf euch gefreut.“ Rufus, mindestens zwei Köpfe größer, scheint dagegen zu halten: „Jetzt mal schön ruhig, ich hab hier das Sagen.“ Sätze, die man Oskar und Rufus in den Mund legen möchte, denn sprechen können sie nicht. Vierbeiner mit feuchter Nase und langer Zunge. „Oskar, der Foxterrier, ist ein Hund der ersten Stunde, den ich in meiner Welpenschule kennen gelernt habe und der uns seitdem regelmäßig besucht. Er ist hier der kleine Rocker“;

erzählt Imke Wirth. Sie hat 2004 den ersten Hundekindergarten Hamburgs ins Leben gerufen. Seitdem beherbergt die Tierpsychologin im Schnitt 12 bis 15 Tiere. Die Idee entstand während ihrer Arbeit in der Hundeschule, die sie gemeinsam mit der tierpsychologischen Praxis drei Jahre zuvor gegründet hatte. „Immer wieder fragten mich die Kunden, ob ich ihren Hund nicht für den einen oder anderen Tag betreuen könnte. Da war der nächste Schritt nicht mehr weit.“

9.00 Uhr: Nacheinander trudeln die kleinen und großen Vierbeiner ein. Keinem Hund wird bei der Ankunft ein großer Empfang beschert, das würde die Tiere nur aufputschen. Gemütlich und entspannt liegen sie in unterschiedlichen Räumen, je nach Gruppe, auf Betten oder Kissen. Mal wird nur am anderen geschnuppert, gern mal am Ohr geleckt oder ein bisschen gespielt. Verstehen sich zwei Hunde nicht, reicht in der Regel schon eine räumliche Trennung, um wieder für Ruhe zu sorgen. Natürlich sei auch schon mal ein Streit mit den Zähnen ausgetragen worden, aber das sei die Ausnahme und gehöre ein Stück weit zum natürlichen Verhalten des Hundes, so Imke Wirth. „Wichtig ist bei uns die Zusammensetzung der Gruppe, damit es unter den Tieren nicht zu Reibereien kommt. Die

Temperamente sind doch sehr unterschiedlich, das Alter spielt eine Rolle und bei den Rüden natürlich, ob sie kastriert sind oder nicht.“

Viele Hunde knüpfen hier ihre Freundschaften. Eine richtige Kindergartenliebe ist zwischen der schwarzen Mops-Dame Wilma und dem weißen West-Highlander Trüffel entflammt. Beide haben



Wahre Liebe: Mops-Dame Wilma und West-Highlander Trüffel haben sich in der Hunde-Kita kennen gelernt.



2004 hat Tierpsychologin Imke Wirth Hamburgs erste Hunde-Kita gegründet.

eine Vorliebe fürs Kuschelige. Wilma genießt es, auf einem der roten Samtkissen zu thronen. „Sie ist in den zehnjährigen Trüffel so vernarrt, dass sie auch draußen am liebsten die ganze Zeit nur mit ihm verbringen möchte. Doch da überkommt selbst den gemütlichen Rüden hin und wieder das Jagdfieber und er geht lieber den aktuellen Kaninchenfahrten nach, statt sich um seine verliebte Freundin zu kümmern“, erzählt Betreuerin Andrea, die mit ihren Kolleginnen die Hunde an diesem Morgen zu Auslaufflächen in den Volkspark fährt, damit sich die Tiere dort ordentlich austoben.

Groß ist der Unterschied zu einem „menschlichen“ Kindergarten nicht. Für viele Besitzer ist der Hund schließlich ein Kind- oder Partnerersatz. Aber manch-

mal geht auch der Tierpsychologin die Vermenschlichung zu weit. „Da wird eine Gleichwertigkeit hergestellt, die übertrieben ist und aus der viele Probleme entstehen, die in der Rangordnung liegen. Zunächst beginnt der Hund zu knurren, bis er irgendwann zuschnappt. Spätestens dann kommen die Hundebesitzer zu mir“, sagt Imke Wirth. „Aggressive Verhaltensweisen

haben sich oft über Jahre entwickelt. Wenn dem Hund alles erlaubt und ermöglicht wird wie einem gleichberechtigten Partner, denkt der irgendwann: Klar, hier entscheide ich!“

Sind Hunde überhaupt gut aufgehoben im hektischen Stadtleben? Wo Auslaufflächen nur bedingt vorhanden sind, der Leinenzwang es für viele Hunde auch nicht gerade einfacher macht. „Sicher ist die Vorstellung von Haus und Garten am Stadtrand verlockend. Tatsächlich ist es aber doch so, dass oft nur die Tür zum Garten geöffnet wird, das Tier dort viel Zeit allein verbringt und sich eigentlich ziemlich langweilt. Da sind die Hundebesitzer gefragt. Wenn man sich um den Hund kümmert, ob im Haus oder nur in der Wohnung, dann kommt man an ausgiebigen Spaziergängen nicht vorbei. Die Tiere lernen dann, wie sie sich gegenüber Radfahrern, Joggern und Kindern zu verhalten haben. Das ist Abwechslung. Aus Langeweile hingegen entwickeln die Hunde oft ein starkes Bellverhalten oder fangen an, wie wild im Garten zu buddeln.“

Die Verantwortung liegt klar bei den Besitzern. Imke Wirth erzählt gern von einer älteren Kundin, die nicht mehr so gut zu Fuß ist. „Sie bringt ihren Hund jeden Tag mit dem Taxi zu uns, damit das Tier den Auslauf bekommt, den es braucht. Das finde ich ganz toll“, schwärmt sie. Die Hamburgerin ist selbst mit Hunden aufgewachsen, hat schon als Kind gelernt, sich zu kümmern, für ein anderes Wesen da zu sein. Etwas, das sie ihrem dreijährigen Sohn auch mit auf den Weg geben will – doch der muss erst mal in den Kindergarten gebracht werden. Also: Schnell das Auto geparkt, aus dem Wagen gesprungen, rein in den Kindergarten, den Liebling abgegeben, rasch zurück ins Auto und weiter zum Job.  **Katja Schormann**



Ob auf dem Land oder in der Stadt: Damit die Hunde kein Fehlverhalten entwickeln, kommt man an ausgiebigen Spaziergängen nicht vorbei.

UNTERWEGS IM GRÜNDEL



Foto: Martin Petersen

Sie polarisieren bis heute: die zwölf Grindel-Hochhäuser, die nach dem Zweiten Weltkrieg als erste Hochhaus-Wohnsiedlung Deutschlands gebaut wurden, werden gleichermaßen geliebt wie verachtet. Heute leben etwa 3000 Menschen in den denkmalgeschützten Blocks zwischen Grindelallee und Hallerstraße, die eines der Wahrzeichen des Grindelviertels sind. Das Quartier erinnert an Berlin. Es ist bunt. Es pulsiert. Und im Sommer versprüht es beinahe französischen Charme, wenn sich rund um den Grindelhof das Leben unter freiem Himmel abspielt. Bunte Boutiquen und charmante kleine Geschäfte, Cafés, Restaurants, Bars, das Abaton-Kino und die Kammerspiele versprühen ein großstädtisches Flair, das durch Vielfalt besticht. Mitten drin: die Uni, über deren Campus jeden Tag Tausende Studenten zum Lernen schlendern und dem Grindelviertel Lockerheit und Lebenslust bescheren.

Das Grindelviertel ist schon seit dem 19. Jahrhundert Zentrum für die jüdische Gemeinde in Hamburg. Hier wurden mehrere Synagogen gebaut, außerdem auch die Talmud-Tora-Realschule, die erst seit 2007 wieder als Schule genutzt wird. Sie beherbergt heute die jüdische Josef Carlebach-Grundschule. 1933 lebten im Grindelviertel etwa 25000 Juden. Heute sind es rund 4000. Legendär im Grindel: das jüdische Kaffeehaus „Café Leonar“ mit seinem feinen Literaturangebot. Es hat allerdings ein vorläufiges Zuhause ein paar Meter weiter am Grindelhof 87 bezogen. Denn um die

EIN BUNTES VIERTEL VOLLER LOCKERHEIT UND LEBENSLUST

Zukunft des Cafés zu sichern, haben die Betreiber im vergangenen Jahr das Grundstück am Grindelhof 59 gekauft und bauen hier nun ein neues Zuhause. Verschönert und um die lang ersehnte Backstube erweitert soll das Café nach Abschluss der Bauarbeiten hier wieder einziehen und zusätzlich traditionell jüdisches Gebäck und Brot anbieten. Im hinteren Teil des Cafés, im so genannten Denkhof, hat übrigens der Jüdische Salon am Grindel e.V. sein Zuhause.

Nur kurz ums Eck besticht eine weitere Straße mit ihrer gelassenen Atmosphäre. In

der Hartungstraße befinden sich außer der Kammerspiele kleine Läden mit Second-Hand, Schuhen, Schmuck, Mode für Groß und Klein und gemütliche Cafés. Wer also einmal Quartiers-Luft mit Laissez-faire-Duft schnuppern möchte: ab ins Grindelviertel und auf Entdeckungstour gehen.

Alles rund ums Grindel:
www.grindel.de/mitglieder



FRAUENFINANZGRUPPE

SUSANNE KAZEMIEH

Wertvoll gestalten – nachhaltig handeln

Dafür steht die FrauenFinanzGruppe seit 1989.

- Beratung und langfristige Begleitung Ihrer Finanzfragen - aufmerksam, wertschätzend und vertrauensvoll.
- Informationen zu allen Vorsorgefragen - unabhängig von Banken und Versicherungen.
- Flexible Altersvorsorge mit staatlicher Förderung sowie ökologisch und sozialengagierte Investments stehen bei uns im Vordergrund.

Wir freuen uns auf Sie!

„Wer nichts weiß, muss alles glauben“

(Marie von Ebner-Eschenbach)



2ND LOVE FOR CLOTHES

Der Kleiderschrank quillt über, doch die alten Klamotten mag man nicht mehr sehen? Dann wird es Zeit für einen Wechsel. Bei „2nd LOVE FOR CLOTHES“ gibt es in der Johnsallee 65 jede Menge Kleidung, Schuhe, Taschen, Accessoires und vieles mehr. Neu in diesem Jahr sind die vielen Extras: Hairstyling, Make-Up, Nail-Design und ein persönliches Fotoshooting. So kann frau sich nicht nur komplett umstylen, sondern anschließend von einem Fotografen ins rechte Licht setzen lassen! Musik, Drinks, Food und gute Stimmung sind selbstverständlich.

2nd Love For Clothes
Sonntag, 15. April | 14 bis 19 Uhr
Johnsallee 62 | 22301 Hamburg

GRINDEL GOES *Green*

GRÜNE INITIATIVE: GEMEINSAM MACHEN SICH EINIGE BETRIEBE FÜR NACHHALTIGES WIRTSCHAFTEN STARK

Das Grindelviertel, eine bunte Mischung aus Einzelhandelsgeschäften, Cafés, Kultur, Wohnraum und dem studentischen Leben der Universität, setzt auf nachhaltigen Konsum. Unter dem Motto „Grindel goes green“ haben sich einige Betriebe zusammengeschlossen, die ihre ökologisch und fair erzeugten Produkte gemeinsam bewerben.

Herzhaftes Brot aus 100% Vollkorn erhält man bei der „Effenberger Vollkornbäckerei“, die seit langem enge Partnerschaften pflegt zu ihren Rohstofflieferanten, ausgewählten Biobauern der Region. Modische Kleidung aus wertvollen Naturfasern findet man bei „paletti“ und „Marlowe nature“, die in diesem Jahr übrigens schon ihren 20. Geburtstag feiern. Handgefertigten Schmuck aus ökofairem Gold und Silber entdeckt man bei Thomas Becker, zum Einrichten der eigenen vier Wände gibt es Handwerkliches und gute Tipps in der Holzwerkstatt „holz & farbe, möbelbau und naturfarben“ und die FrauenFinanzGruppe bietet „Grünanlagen“ für nachhaltige Investitionen. Sie alle haben ein gemeinsames Ziel: die Förderung von nachhaltigem Wirtschaften mit Verantwortung für Mensch und Umwelt am Grindel. Thomas Effenberger, Inha-

ber der Effenberger Vollkornbäckerei und seit über 25 Jahren im Grindelviertel ansässig, ist überzeugt, dass die gute Mischung von Gewerbe und Wohnen viel zum Bewusstsein einer nachhaltigen Lebensweise beitragen kann: „So sind wir mit den Leuten im Gespräch und die Kinder auf dem Spielplatz sehen, wie der Bauer bei uns das Getreide anliefert.“ Im lebendigen Grindelviertel mit vielen im Semesterrhythmus zuströmenden jungen Menschen ist die gemeinsame Marketingaktion ein Wegweiser und Signal für einen ökologischen Aufbruch in Kooperation. Und die greift auch auf die Anwohner über: Bei einem Straßenfest hat die Initiative sich mit ihrem vollen Tombola-Topf der Baumpflanzaktion des Hamburger Senates angeschlossen. Eine Aktion, die Aufmerksamkeit erzeugte: Goldschmiedemeister Thomas Becker durfte im vergangenen Jahr die erste von drei Ebereschen, die die Initiative zusammen mit 600 Grindelbewohnern „erspendet“ hatte, zusammen mit Umweltsenatorin Blankau und Bezirksamtsleiter Sevecke in Anwesenheit von viel Presse einpflanzen. Aktuell brüten die Geschäftsinhaber, die sich auch in einem gemeinsamen Flyer präsentieren, über der Idee für eine neue Aktion.

holz & farbe

möbelbau und naturfarben

Kreativer Möbelbau

Reparatur · Aufarbeitung · Umgestaltung

Möbel- und Materialrecycling

Naturfarbenverkauf



atelier **holz & farbe**

Rutschbahn 39, 20146 Hamburg
(Uni-Viertel, Ecke Grindelhof)
© 040 - 41 46 97 71

Geöffnet bei leuchtendem Werkstattlicht
nach Vereinbarung und
samstags von 10.00 - 13.00 und 14.00 - 18.00 Uhr



EFFENBERGER
VOLLKORN - BÄCKEREI

Gewinner
INTER NORGA
ZUKUNFTS
PREIS
2012

56 Jahre

Gutes Brot
aus Zutaten wie vor 1000 Jahren



Effenberger
Backhandwerk

www.effenberger-vollkornbaeckerei.de

Marlowe nature

GREEN FASHION



1992 bis 2012:

20 Jahre

Naturmode & Accessoires

rose munde
COPENHAGEN

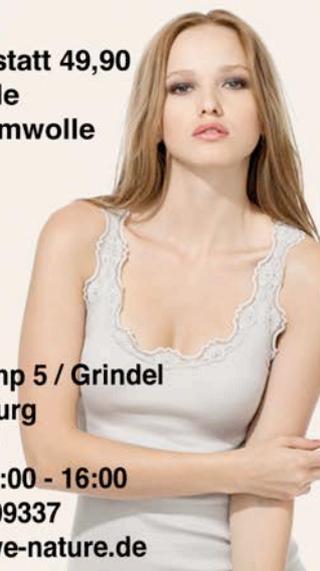
Nur im April:
Top mit Spitze

39,90

statt 49,90

70% Seide
30% Baumwolle

Beim Schlump 5 / Grindel
20144 Hamburg
10:00 - 19:00
samstags 10:00 - 16:00
Tel: 040 44809337
www.marlowe-nature.de





[Verlagspromotion]

KREATIVITÄT MIT SYSTEM

PLANUNGSBÜRO UND LADEN FÜR MESSE UND AUSSTELLUNGSBAU

In diesem Laden ist sogar die Einrichtung zu haben, auch wenn es auf den ersten Blick anders scheint. Denn im Showroom des Planungsbüros für temporäre Architektur fallen erst mal die Taschen und Accessoires ins Auge – Trendstücke von ZWEI, dothebag, mywalit und anderen

jungen Designern. Dahinter steckt jedoch System – in Form von modularen Architektursystemen, die artefakt Hamburg in Zusammenarbeit mit namhaften Herstellern individuell konzipiert, plant und montiert. Weitere Infos unter: www.artefakt-hamburg.de

HAVE A BEAUTIFULDAY!

FRAUENMODE, KINDERMODE UND KUGELEIS UNTER EINEM DACH

Ben noch mitten im Grindel-Trubel, und nur eine Ecke weiter lässt es sich ganz entspannt shoppen – selbst mit Kind und Kegel. Denn bei „beautifulday“ in der Hartungstraße gibt es seit mittlerweile drei Jahren nicht nur eine große Auswahl an Kinder- und Frauenmode, sondern auch ein gemütliches Café. Auf 160 Quadratmetern können Shopping-geplagte Männer im größten Modengeschäft des Viertels bei Latte Macchiato, Kuchen oder im Sommer Kugeleis etwas Ruhe genießen, während die Kleinen das Piratenschiff in der Kinderecke entern. Große Labels sind bei „beautifulday“ zu Hause. Und die zeigen: In diesem Sommer wird es bunt und fröhlich. Die Mode in der Boutique ist angesagt stylish, klassisch tragbar und abgefahren lässig (zu sehen auf unseren Mode-Seiten 14-23). Im Angebot sind internationale La-

bels wie Maison Scotch, Nolita, bloom, Set, iheart, LIU Jeans, Steiff, Smafolk, Petit Bateau, Spirit of Hope, Roxy, Quiksilver und vieles mehr. Das umfangreiche Sortiment wird durch Schmuck von Matina, Gioia de Seda oder Tom Ford, Schals & Tücher von Sete di Jaipur, Spirit of Hope oder becks-öndergaard, Handtaschen, Portemonnaies, Handy-, Laptop- und iPad-Taschen von Liebeskind Berlin abgerundet.

Die Kindermode bei beautifulday reicht vom Baby bis zu zwölf Jahren. Danach finden die Mädchen problemlos den Übergang zur Frauenmode ab Größe XS. Besonders entspannend: Bei „beautifulday“ wird niemand allein gelassen. Das Team um Chefin Britta Tristram nimmt sich gern Zeit für ein Personal Styling. Hier ist der Name Programm: Have a beautifulday!



beautifulday | Hartungstraße 16
Hamburg-Rotherbaum (Grindelviertel)
Tel.: 040.41545790 | www.beautifulday.de



FON
FRISEUR

Wir wurden
ausgezeichnet!

Jetzt sind wir 6-maliger
Gewinner des
Hairdressing-Awards

Mönckebergstr. 7
20095 Hamburg
fon: 040 - 32 52 63 80

Ottenser Hauptstr. 25
22765 Hamburg
fon: 040 - 39 90 30 55

Grindelhof 19
20146 Hamburg
fon: 040 - 41 03 205

Gasstr. 4
22761 Hamburg
fon: 040 - 82 24 26 56

Blankeneser Bahnhof
22587 Hamburg
fon: 040 - 86 62 50 80

Akademie
Große Brunnenstr. 31-33
22763 Hamburg

www.fon-friseur.e

GOLDSCHMIEDE HENRYK SCHREIBER

UNIKATE IN PERFEKTION

[Verlagspromotion]

Das ist Handwerk in Perfektion: Wenn Goldschmiedemeister Henryk Schreiber zu Feile und Säge greift, entstehen formvollendete Schmuckstücke aus Gold, Silber und Platin. In seinem Geschäft in der Hartungstraße präsentiert er nicht nur die entstandenen Unikate. Exklusiver Silber- und Stahlschmuck, mundgeblasene Glasvasen und -schalen sowie Tücher aus feinen Stoffen runden das Angebot ab. Durch Perfektion und



die persönliche und ehrliche Beratung hat sich Henryk Schreiber mittlerweile einen Namen über die Grenzen Hamburgs hinaus gemacht. Die Kunden schätzen die präzise

Arbeit und sein Formgefühl.

Gerne geht Henryk Schreiber bei der Entwicklung der Schmuckstücke auf die Vorstellungen und Wünsche seiner Kunden ein. Umarbeitungen und Reparaturen aller Art übernimmt er genauso wie die Restauration von alten und antiken Stücken. Durch das Fenster seiner Werkstatt lässt



sich der Goldschmied, der mittlerweile auf 28 Jahre Berufserfahrung zurückblicken kann, auch gelassen bei der Arbeit über die Schulter schauen...

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10-13, 14 - 20 Uhr | Mi - 19 Uhr | Sa 10 - 14 Uhr

**Goldschmiedemeister Henryk Schreiber
Hartungstraße 18 | 20146 Hamburg**

Tel.: 040 4102683

www.grindel.de



NICHT NUR FÜR THEATERFREUNDE

IN DEN KAMMERSPIELEN KOMMEN ALLE VOLL AUF IHRE KOSTEN – KARTEN FÜR „DER HEILER“ ZU GEWINNEN

[Verlagspromotion]

Bei einem Spaziergang durch das schöne Grindelviertel landet man unweigerlich bei den Hamburger Kammerspielen. Das kleine, feine Theater mitten im Herzen dieses lebendigen Viertels ist nicht unweit von der Hamburger Universität entfernt und ein Ort, dessen Zauber man sich nur schwer entziehen kann.

So locken die Hamburger Kammerspiele mit ihrem einzigartigen Programm und einer intimen Atmosphäre Jahr für Jahr nicht nur Zuschauer aus der nahen Umgebung, sondern auch aus ganz Deutschland in die Hartungstraße. Und nicht nur die: Auch nam-

hafte Schauspieler oder Regisseure wie Boris Aljinovic und Michael Bogdanov kehren immer in das Haus zurück.

Im April gastiert zum Beispiel Jörg Gudzuhn mit dem Stück „Der Heiler“ hier. Er zählt zu den bekanntesten Schauspiel-Gesichtern im deutschen Fernsehen. Jahrelang spielte er mit Ulrich Mühe in der TV-Serie „Der letzte Zeuge“ und erhielt 1998 den Grimme-Preis. Nutzen Sie einen der wenigen Termine (4., 5., 13., 14., 15. April), um ihn hautnah zu erleben – bei einem Theaterabend, der Sie von der ersten Minute an gefangen nimmt. Mit ein bisschen Glück können Sie bei uns auch Karten gewinnen!



Foto: Arno Declair

**Hamburger Kammerspiele
Hartungstr. 9-11 | 20146 Hamburg
www.hamburger-kammerspiele.de
Kartentelefon gebührenfrei 0800 41 33 440**



VERLOSUNG

Wir verlosen 3x 2 Karten für „Der Heiler“ am 13., 14. oder 15. April. Schicken Sie uns einfach eine E-Mail mit dem Betreff „Kammerspiele“ an gewinnen@witc-verlag.de oder eine Postkarte an woman in the city, Gertigstraße 44, 22303 Hamburg

Einsendeschluss ist der 10.4.2012. Der Gewinner wird unter allen Teilnehmern gelost. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Der große Wow-Effekt

Warum man seine Immobilie vor dem Verkauf aufrüschchen sollte...

[Verlagspromotion]

Stellen Sie sich einmal vor, Sie haben ein Blind Date! Super! Und dann ziehen Sie für den Abend Ihre älteste Jeans an und kommen mit fettigen Haaren! Unmöglich? Genau, denn so sind Ihre Erfolgchancen bei Null. Nächstes Date. Diesmal im kleinen Schwarzen und mit High Heels. Ein voller Erfolg. Na, geht doch!

Beim Immobilienverkauf ist das nicht anders, nur heißt das „kleine Schwarze“ hier „Wohnkosmetik“ – das perfekte Make-up für Ihr Nest. Das Prinzip ist einfach: Sie hübschen Ihr Nest auf – ein kleines Budget reicht aus – und bekommen einen deutlich besseren Kaufpreis für Ihre Immobilie. Denn leider ist es häufig so, dass wir eine Wohnung verkaufen, während wir selbst noch darin wohnen. Jeder Kaufinteressent dringt so in Ihre Privatsphäre ein – das ist für beide Seiten unangenehm und kann manches gute Geschäft verhindern. Idealerweise sollte eine Immobilie deshalb immer leer verkauft werden. Haben Sie aber keine andere Wahl, dann sollten Sie Folgendes beachten:

 **Das Zauberwort heißt Reduktion.** Schmeißen Sie weg und verschenken Sie Überflüssiges. Das will alles sowieso nicht mit umziehen. Wenn Sie kein kreatives Händchen haben, ori-

entieren Sie sich an aktuellen Wohnzeitschriften, fragen Sie eine Freundin oder uns.

 **Entrümpeln Sie, wo es geht.** Stellen Sie die Hälfte der Möbel in den Keller oder auf den Speicher. Wenig Möbel heben das Raumgefühl für die Kaufinteressenten und das hebt den Preis.

 **Bitte einmal durchweissen!** Lassen Sie besonders vergilbte Wände einmal überstreichen. Das macht Ihre Wohnung neuwertig und damit attraktiver.

 **Räumen Sie auf!** Und zwar gründlich und lassen Sie alles Unnötige in Schränken oder noch besser im Keller verschwinden. Stellen Sie vor einem Besichtigungstermin frische Blumen in die Räume und lüften Sie gut.

»DAS KLEINE SCHWARZE GIBT ES AUCH FÜR IMMOBILIEN. MAN MUSS NUR WISSEN, WO.«

Jetzt sollte einem erfolgreichen Verkauf nichts mehr im Wege stehen. Fragt sich nur, wie viel Ihr Nest denn überhaupt

wert ist? Wenn Sie eine kostenlose Bewertung Ihrer Immobilie haben wollen, dann helfen wir gerne. Flattern Sie doch mal bei uns rein: www.stadtteil-makler.de.

Wir bewerten Ihre Immobilie aus der Vogel-Perspektive!

Sind es nun Hunderttausend – oder ist es doch eine halbe Million? Wenn Sie es genau wissen wollen, sprechen Sie uns einfach an. Ihre stadtteilMAKLER kennen sich bestens mit dem Wert von Immobilien aus. Und bewerten auch Ihr Haus gerne, gewissenhaft, kompetent und – KOSTENLOS!




stadtteil
MAKLER

GUTSCHEIN
Für eine kostenlose
Nestbewertung!

Eine Gratis-Nestbewertung mit dem stadtteilMAKLER gibt es unter

040.27889819 (Büro Eimsbüttel) und 040.6779946 (Büro Rahlstedt)



VERLOSUNG

Wir verlosen 2 x 2 Tickets für das Konzert von „Cate's Leila“ in der Prinzenbar. Schicken Sie uns einfach eine E-Mail mit dem Betreff „Prinzenbar“ an gewinnen@witc-verlag.de oder eine Postkarte an woman in the city | Gertigstraße 44 | 22303 Hamburg

Einsendeschluss ist der 8.4.2012. Der Gewinner wird unter allen Teilnehmern gelost. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

LEICHTER EXZESS, EXZESSIV LEISE

CATE'S LEILA: EINE MUSIKALISCHE ENT- UND VERFÜHRUNG VOLLER LIEBE UND ZARTER MELANCHOLIE

In beauty and danger, silently: Die Musik des Newcomer-Duos Cate's Leila atmet mit jedem Ton Melancholie. Musik, die ankommt. Vor Erscheinen des Debüt-Albums „How the light gets in“ war das Duo bereits im Herbst auf Tour und spielte zum Tourabschluss vor einem lange im Voraus ausverkauften Planetarium. Jetzt stehen sie in der Prinzenbar auf der Bühne. Cate Martin und Micha Holland zeigen sich dort konzentriert auf den Klang, lassen der Intensität ihrer Melodien Raum. „Vor allem in Moll getüncht geht es hier mit leisen und leisesten Schritten mit Bass, Gitarre, Klavier,

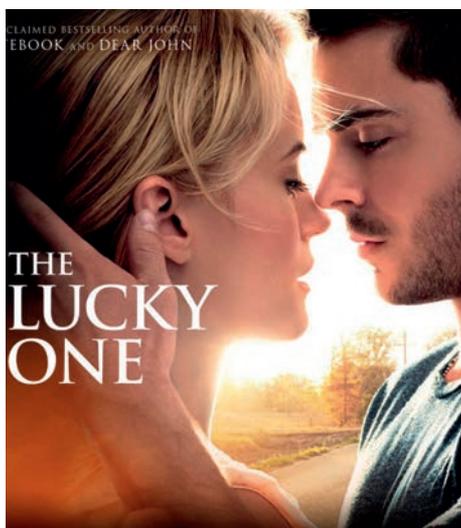
Rhodes und zweistimmigen Gesang auf die weite Reise ins tiefste Innere der Einsamkeit. Und ebenso behutsam wieder auf den anderen zu.“, beschreibt es die taz. Die mit Unterstützung der Band gespielten Songs stehen dieser Reduziertheit gegenüber: der leise Exzess steigert sich dann bisweilen zu lautstarker Entschlossenheit. Unterstützt wird das Duo von seiner Band, unter anderem mit Gunnar Kockjoy von „Fettes Brot“ an der Trompete. Das Konzert wird präsentiert von „NDR Info“ und „Kulturnews“.

Prinzenbar, 11. April, 20 Uhr. www.catesleila.com



QR-Code scannen und mehr über Cate's Leila erfahren.

WEIBERABEND IM STREITS



Es gibt Filme, die kann man einfach nicht mit dem Liebsten gucken. Sex and the city wäre da wohl das beste Beispiel. Was soll ein Kerl da auch? Viel mehr wünscht man sich die beste Freundin an die Seite. Für einen richtig feinen Weiberabend. Am besten im Kreise vieler Gleichgesinnter. Noch ein Gläschen Prosecco in die Hand und dann: Spaß haben! Das Streits Filmtheater macht sich dies zum Programm. Die Reihe „CineLady“ empfiehlt Filme, die Frauen lieben: voller Emotionen, Vergnügen und Leidenschaft. Einmal im Monat wird dort im Rahmen dieser Reihe ein Film als Preview in der Originalfassung gezeigt. Dazu gibt es einen Prosecco gratis und eine große Verlosungsaktion. In diesem Monat steht das romantische Drama „The Lucky One – Für immer deine“ nach dem Bestseller von Nicholas Sparks auf dem Programm – mit Zac Efron, Taylor Schilling und Blythe Danner in den Hauptrollen. **Filminfos unter www.cinestar.de**

VERLOSUNG

Sie wollen dabei sein? Wir verlosen 3 x 2 Freikarten. Schicken Sie uns einfach eine E-Mail mit dem Betreff „CineLady“ an gewinnen@witc-verlag.de oder eine Postkarte an woman in the city, Gertigstraße 44, 22303 Hamburg.

Die Gewinner werden unter allen Teilnehmern gelost. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Einsendeschluss: 17. April.

50 JAHRE STAR-CLUB

GEWINNEN SIE MIT UNS KARTEN FÜR DIE GROSSE GEBURTSTAGSPARTY IN DER GROSSEN FREIHEIT 36 – MIT EXKLUSIVEM MEET & GREET!

Er holte einst die Beatles nach Hamburg. Ray Charles, Jimi Hendrix, Bill Haley und Jerry Lee Lewis – nein, Star-Club-Gründer und Musikpromoter Horst Fascher hatte keine Scheu vor den Neuen und Wilden in der Musik und holte sie alle in den Live-Club auf dem Kiez, der viel mehr war als ein Musikclub. Er war Wahrzeichen für den Aufbruch in ein neues Zeitalter, schüttelte den Mief der Nachkriegszeit mit einem Mal weg und löste eine regelrechte Rebellion in der Jugend aus. In diesem Jahr wäre der Club, der schon 1969 wieder schließen musste, 50 Jahre alt geworden. Party-Stimmung!

Für Horst Fascher soll es das letzte große Event sein: „Ich will mit meinen Freunden den besten und wichtigsten Ort meines Lebens feiern“, sagt er und hat ein paar gute alte Freunde eingeladen. Am 13. April, auf den Tag genau 50 Jahre nach der Öffnung, steht darum noch einmal das Who is Who der Rock- und Beat-Geschichte auf der Bühne der Großen Freiheit 36, an deren Fassade noch

immer der Star-Club-Stern leuchtet.

„Die Musik hat bis heute nichts von ihrem Charme verloren“, sagt Birgit Fascher, Ehefrau des Star-Club-Gründers und seit über einem Jahr zusammen mit den Betreibern der Großen Freiheit 36 mit den Vorbereitungen zur großen Geburtstagsparty beschäftigt. Das Rock-House-Fieber hat die 51-Jährige nicht erst gepackt, als sie sich 2002 in Horst Fascher verliebte. „Diese Musik war damals wie eine Kernschmelze und das damit verbundene Lebensgefühl wurde über die Jahre transportiert“, schwärmt sie. „Als die Musik damals aufkam, da gab es das erste Mal nach Jahren der Zucht und Ordnung ein Gefühl von Individualismus. Es war ein Zeichen von Widerstand und für die Frauen auch der Start in die Emanzipation.“ Plötzlich tauschten sich die Menschen über die Musik miteinander aus, den Gefühlen wurde freien Lauf gelassen. „Musik macht uns alle gleich“, sagt Birgit Fascher und freut sich auf die große Party.

Auf der Bühne des Star-Clubs stehen am 13. April insgesamt zehn Bands. Nicht alle sind alte Hasen im Rock'n'Roll. Mit den Rockhouse Brothers kommt zum Beispiel eine Hamburger Band ins Haus, die beweist, dass Rock'n'Roll auch für junge Musiker eine große Rolle spielt. Außerdem dabei: Pete Best und Band. Der Liverpooler war von 1960 bis 1962 der erste Schlagzeuger der Beatles und wurde kurz vor deren Durchbruch 1962 durch Ringo Starr ersetzt. Die Beatles-Veröffentlichung „Anthology I“, bei der Pete Best auf zehn frühen Beatles-Tracks am Schlagzeug zu hören ist, ließ ihn dann 1995 schließlich doch noch am Erfolg der Beatles teilhaben – erhielt immerhin mehrere Millionen US-Dollar Tantiemen.

Geschichten, die Sie selbst hinterfragen kön-



nen. Gewinnen Sie mit uns Tickets für die große Geburtstagsparty inklusive Meet & Greet mit den Star-Club-Stars...

Die große Geburtstagsparty kommt übrigens auch einem guten Zweck zugute: Sämtliche Erlöse aus der Tombola (Instrumente, CDs und andere private Dinge der teilnehmenden Künstler) gehen direkt an Deutschlands erstes Kinder-Tageshospiz KinderLeben e.V. Die Betreiber der Großen Freiheit haben darüberhinaus bereits angekündigt, auch über die Veranstaltung hinaus ab April die Gästelistspenden aller Konzerte in diesem Jahr an KinderLeben e.V. weiterzuleiten.

VERLOSUNG

Wir verlosen 2 x 2 Tickets für die große Geburtstagsparty in der Großen Freiheit 36 – inklusive Meet & Greet mit den Star-Club-Künstlern. Schicken Sie uns einfach eine E-Mail mit dem Betreff „Star-Club“ an gewinnen@witc-verlag.de oder eine Postkarte an woman in the city, Gertigstraße 44, 22303 Hamburg.

Die Gewinner werden unter allen Teilnehmern gelost. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Einsendeschluss: 10. April.

Es sitzen zu wenig Frauen in den Führungsetagen der Wirtschaft, diesen Vorwurf kann man derzeit überall lesen. Doch nicht nur in der Wirtschaft sieht es mit der Frauenquote schlecht aus, auch der doch so freigeistige Kulturbetrieb ist geprägt von männlich dominierten Strukturen. Klar gibt es gefeierte Schauspielerinnen oder Bestsellerautorinnen, doch der Intendanten- oder Verlagsposten wird meist an den männlichen Kollegen vergeben. In der neuen **woman**inthecity - Serie widmen wir uns deshalb Hamburgs Kulturmacherinnen – jenen Frauen also, die die Kulturlandschaft unserer Stadt entscheidend gestalten.

Sachliche und ruhigere Medien statt Schlagzeilenjagd wünscht sich die Journalistin Silke Burmester. Was sonst noch anders in der Medienbranche laufen könnte, verriet uns die Hamburgerin im fünften Teil der Kulturmacherinnen-Serie.

ANPASSUNGS- VERWEIGERIN

womaninthecity: In deinem Büchlein „Beruhigt euch“ forderst du mehr Gelassenheit und weniger Aufregung in den Titelseiten. Was genau stört dich?

Silke Burmester: Mich stört das künstliche Aufbauschen und Überhöhung von Themen. Jede kleine Grippewelle löst gleich eine Panik aus und ständig wird uns die Notwendigkeit von irgendwelchen Produkten eingeredet. Mir fällt mir zum Beispiel das iPad ein. Das ist ohne Frage ein sehr interessantes elektronisches Gerät, aber es rettet die Menschheit nicht vor Malaria oder Aids. Man kann auch ohne leben, auch wenn das einige Medien anders suggerieren. Außerdem ärgere ich mich

immer wieder über die Titelseiten von vielen People- und Klatschmagazinen. Die scheinen von Frauen und Männer gemacht zu werden, die sich wirklich nach mehr Dummheit unter den Lesern sehnen. Die Geschichten im Heft-Inneren sind teilweise so hanebüchen!!

Was sind für dich gelungene Gegenbeispiele? Dummy finde ich großartig, Mare oder auch das Magazin der Aktion Mensch, auch wenn das kein rein journalistisches Produkt ist. Darin finden sich unglaublich spannende Geschichten über Menschen, die anders sind. Solche Reportage sind eine Bereicherung für uns alle, auch weil wir

etwas über das Leben lernen. Aus meiner Sicht sind diese Geschichten tausendmal spannender als die zehnte Story über irgendeinen Promi.

Fällt dir spontan eine Geschichte ein, die für dich all diese Kriterien erfüllt hat?

Eine großartige Geschichte, die mir jetzt spontan einfällt, stand in der Dummy und handelte von jemanden, der von einem

»ICH BIN NICHT AUF
DER WELT, UM
LEUTEN ZU GEFALLEN.«



Krokodil gefressen wurde. Protagonist war ein Abenteurer und Draufgänger, der wirklich alles überstanden hat, bis auf eben dieses Krokodil. Die Reportage ging über zwölf Seiten und hat mich wirklich gefesselt. Der Mut zu solchen Geschichten fehlt mir in den normalen Medien einfach.

Für solche langen Reportagen wird aber auch viel zu wenig Geld ausgegeben.

Das stimmt. Die Finanzierung von Journalismus ist bereits ein Problem und wird ein noch größeres werden. Die neuen Bezahlmodelle sind noch nicht ausgereift. In Amerika gibt es zum Beispiel Stiftungen, die unabhängigen Journalismus und investigative Reportagen fördern. Andererseits halten sich auch kleine Magazine mit starken Geschichten wie eben die *Dummy* am Markt.

Was sind denn die Schlussfolgerungen deiner Medienkritik für Magazinmacher?

Ich würde mir schon eine andere Art von Journalismus wünschen. Es gibt heute zum Beispiel kein interessantes und übergreifendes Magazin mehr, mit einer Mischung aus relevanten Schwerpunkten und intelligenten Unterhaltungsthemen. Stattdessen haben wir immer boulevardesker werdende Zeitungen und große Zeitschriften, die so tun als wäre ihr Gegenüber völlig dämlich. Ich stelle immer wieder fest, dass die spannendsten Geschichten in den kleinen Magazinen unterhalb der öffentlichen Wahrnehmung zu finden sind. Außerdem sollten die Tageszeitungen noch stärker erkennen, dass sie an Aktualität kaum noch mithalten können und mehr klassische Seite-3-Geschichten brauchen.

Schreibst du eigentlich auch diese belanglosen Geschichten, die du oft kritisierst?

Als freier Journalistin mache ich auch immer mal wieder PR-Jobs. Wenn man für ein Kundenmagazin schreibt, richtet man sich schon sehr nach den Wünschen der Auftraggeber. Natürlich fühle ich mich dabei nicht 100 Prozent wohl, aber allein durch Journalismus konnte ich zeitweilig meinen Lebensunterhalt nicht bestreiten. Im Moment bin ich auf PR-Arbeit zum Glück nicht angewiesen.

»TAGESZEITUNGEN
KÖNNEN AN AKTUALITÄT
HEUTE KAUM NOCH
MITHALTEN.«



Silke Burmester, Journalistin und Autorin, schreibt über Medien, Kultur und Gesellschaftspolitik für Zeitungen und Zeitschriften, darunter *Nido*, *Die Zeit*, *Zeit Magazin* und *Stern*. In ihrer Kolumne „Die Kriegsreporterin“ berichtet sie mittwochs in der *taz* von der Medienfront, sonntags benennt sie als Kolumnistin bei *Spiegel online* die Helden der Gegenwart.

Du bist ja durch deine Kolumnen auf SPIEGEL Online und in der taz für harte Medienkritik bekannt. Gibt es Kollegen, die dich als Nestbeschmutzerin sehen?

Wenn ich in einer Kolumne Leute direkt anpinke, dann muss ich davon ausgehen, dass die sauer sind. Und dass sie es sind, ist ja auch verständlich. (lacht) Auf der anderen Seite gibt es auch genug Kollegen, die es gut finden, was ich da mache. Aus meiner Erfahrung würde ich sagen: Je höher die Position, desto größer der Ärger. Aber ich bin ja nicht auf der Welt, um den Leuten zu gefallen.

Ist Journalismus auch ein Stück weit Hassliebe für dich?

Nein, nicht der Beruf an sich. Den liebe ich. Es sind eher die Gegebenheiten, mit denen ich mich nicht abfinden möchte.

Du bist neben deiner Tätigkeit als Journalistin deshalb auch überaus engagiert, wie aktuell bei ProQuote. Kannst du mal erklären, was genau hinter dieser Initiative steckt?

Bei ProQuote haben sich verschiedene Journalistinnen zusammengetan, weil sie innerhalb ihrer Häusern nicht mehr weiterkommen. In den Redaktionen sind Frauen

»JOURNALISTEN SOLLTEN NUR NOCH DIE WERDEN, DIE OHNE SCHREIBEN STERBEN WÜRDEN.«

zum Teil schon gut vertreten, nur wenn es um die Besetzung von Führungsposten etwa der Ressortleiter oder Chefs geht, werden Männer häufig bevorzugt. Aus diesen Erfahrungen heraus fordern wir nun ein Instrument des Zwangs, um diese Situation zu verbessern. Es kann nicht sein, dass Frauen in der Abhängigkeit von Männern bleiben, auch wenn die einer Quote vielleicht wohlgesonnen sind. Mit der rechtlichen Festschreibung wären beide Seiten in einer klaren Situation.

Bei Facebook gab es einen Kommentar, in dem gefragt wurde, ob durch diese Quote ein besserer Journalismus entstünde?

Nicht zwangsläufig, eher ein anderer Journalismus. Frauen favorisieren andere Themen. Das beste Beispiel ist für mich das Thema Familie, das sicherlich heute an einer ganz anderen Position wäre, wenn Frauen entsprechende Ressorts leiten würden. Kinderbetreuung und Erziehung wird immer noch an den Frauen festgemacht und Männer haben an der Verschiebung dieses Status' kaum ein Interesse. Um solche Themen setzen zu können, müsste es mehr Ressortleiterinnen geben.

Aber werden dann nicht nur die „weichen“ Ressorts mit Frauen besetzt?

Beim Spiegel werden Kultur und Gesellschaft von Männern geleitet und ich habe den Eindruck, dass selbst in diesen „weichen“ Ressorts nur eine Frau genommen wird, wenn es nicht anders geht. Auf der anderen Seite gibt es genug qualifizierte Journalistinnen, die auch investigative Ressorts oder die Politik-Leitung übernehmen würden und könnten. Die mangelnde Verantwortungs-Bereitschaft der Frauen ist häufig nur ein vorgeschobenes Argument. Es gibt genug Frauen, die wollen.

Kommen wir mal zum Nachwuchs. Auf deiner Freischreiber-Seite sagst du über deine Lehre an der Henri-Nannen-Schule, dass du auf mehr „Anpassungsverweigerung“ hoffst. Gibt es diese Eigenschaft zu wenig unter jungen Journalisten?

Meiner Erfahrung nach sind die jungen Journalisten unglaublich beflissen, aber sie wollen nicht mehr als eine saubere Arbeit machen. Mir fehlt der Wille zur Veränderung der Welt. Der Nachwuchs ist in einem Kohl- und Nachkohl-Deutschland aufgewachsen und es geht ihnen zu gut, um die

Verhältnisse ändern zu wollen. Ich denke, generell fehlen den meisten Medien heute die echten Charakterköpfe.

Welche journalistischen Charakterköpfe haben dich denn als Journalistin geprägt?

Noch bevor ich Journalistin geworden bin, habe ich „Wir, Engel und Bestien“ von Oriana Fallaci gelesen. In diesem Buch berichtet sie aus ihrer Zeit im Vietnamkrieg, ihr Mut hat mich damals sehr beeindruckt. Und mich hat der Filmemacher Klaus Lemke beeinflusst, vor allem wegen seiner Radikalität.

Was waren dann deine ersten Schritte im Journalismus?

Wir haben ein popfeministisches Fanzine namens „Planet Pussy“ gemacht – Von Frauen für Frauen. Männer hatten darin nur als Nacktmodelle in der Mitte Platz. Es war sehr feministisch und sehr krawallig – wir haben mit großem Unterhaltungswert die Herrschaftsverhältnisse in Frage gestellt.

Vermisst du heute den Mut der Fanzine-Szene bei jungen Magazingründern?

Das findet doch alles im Internet statt. Hätten wir damals diese digitalen Möglichkeiten gehabt, hätten wir nie ein Printmagazin gegründet, sondern einen Blog. Wir mussten zu ganz anderen Mitteln greifen. Eine von uns hatte einen Schlüssel für ein Verlagsgebäude und dort haben wir heimlich die Druckfolien hergestellt, um Geld zu sparen. Im Netz hat man solche Probleme nicht und das macht diese Möglichkeiten so großartig für alle, die etwas bewegen wollen. Es gibt keine kapitalistischen Hürden mehr, um ein eigenes Magazin zu machen.

Liest du eigentlich Reportagen lieber gedruckt oder online?

Ich bin eine absolute Printliebhaberin und schreibe auch bis auf meine Spiegel Online Kolumne nicht viel im Internet. Aber die Leute, die zehn Jahre jünger sind als ich, haben mit Zeitschriften nichts mehr am Hut. Für sie ist halt online das große Ding, das ist völlig gut so.

Würdest du heute noch jungen Menschen zum Beruf des Journalisten raten?

Auf gar keinen Fall! Journalisten sollten nur noch die werden, die ohne Schreiben sterben würden. Wer nicht für den Journalismus brennt, der sollte sich einen Beruf suchen, der mehr Zukunftschancen bietet.

W Birk Grüling



[Verlagspromotion]

RISIKOLOSER ZINS ODER ZINSLOSES RISIKO?

Als Susanne Kazemieh 1989 die FrauenFinanzGruppe gründete, galt die Verbindung von Frauen und Finanzen noch als exotisch. Heute bestätigen zahlreiche Studien den verantwortungsbewussteren Umgang von Frauen mit Geld und bescheinigen ihnen ein „gutes Gespür“. Ein Tipp der Finanzexpertin:

Der vermeintlich sichere Hafen ist noch immer ein Traum vieler Anleger. Doch spätestens die Liquiditätsprobleme der „offenen“ Immobilienfonds und der Schuldenschnitt Griechenlands haben gezeigt, dass es die risikolose Anlage nicht gibt. Wer heute in deutsche Staatsanleihen investiert, hat lediglich die Sicherheit, an Kaufkraft zu verlieren. Denn inflationsbereinigt ist die Rendite längst negativ. Ganz anders etwa in Brasilien: dort bringen Staatsanleihen aktuell real (!) mehr als drei Prozent. Die Anleihen der Schwellenländer mit ins Depot zu nehmen, dürfte sich mittelfristig auszahlen.

„Sicherheit“ lässt sich nur über eine breite Depotstreuung generieren. Über Investmentfonds – die ja in sich selbst schon breit streuen – können wir dies selbst mit Kleinstbeträgen von 50 Euro monatlich darstellen. Wichtig ist, in regelmäßigen Abständen zu prüfen, ob die Gewichtung noch angemessen ist.

Wer über einen langfristigen Anlagehorizont verfügt, sollte sicherstellen, bei der Erholung der Aktienmärkte keine Zuschauerrolle einzunehmen. Wenn sich die Ängste wieder in Optimismus gewandelt haben, ist der günstige Einstiegszeitpunkt in die Aktienmärkte längst verpasst. **W Susanne Kazemieh**

womaninthecity
präsentiert

Online Marketing
Für Unternehmer & Selbstständige

Google Workshops

Für wen ist dieser Workshop interessant?

Unternehmer, Selbstständige und Privatpersonen, die mit Ihrer Webseite neue Kunden gewinnen und Ihre Produkte und Dienstleistung ertragsorientiert vermarkten möchten.

Veranstalter:


UrbanDivision
Die Beratungsagentur.

Kooperationspartner:

nw NEUROLOGIE
WINTERHUDE
Neurologie - Psychiatrie - Psychotherapie
womaninthecity *Konditorei*
Fastert

Nächster Termin
16.05.2012

Anmeldung:
www.urbandivision.de

GUTSCHEINCODE
"woman"

TRADITIONELLE *Lammkeule*

Zubereitung:

Am liebsten legen wir die Lammkeule ein bis drei Tage vorher in der Kräuter-Olivenöl-Marinade ein. Dabei wird sie gelegentlich gewendet.

Am Tag der Zubereitung die Lammkeule aus der Marinade nehmen und leicht mit Salz und Pfeffer bestreuen. Die Marinade durch ein Sieb lassen, um die Marinade grob zu entölen, dabei das Öl auffangen. Anschließend die Kräuter-Knoblauch-Mischung mit den Semmelbröseln in einer Schüssel vermengen und so viel von dem abgeseihten Olivenöl dazu geben, dass eine homogene Masse entsteht.

Das Schweinenetz auf dem Arbeitsbrett auslegen und die Lammkeule mittig mit dem Knochen nach unten darauf platzieren. Nun wird das Fleisch auf der Oberseite und etwas an den Seiten mit der Kräutermischung bestrichen. Das Schweinenetz wird abschließend fest um den Braten gelegt, wodurch die Kräuterkruste gut fixiert ist.

Tipp: Wer es sich leicht machen möchte, kann sich diese Vorbereitung sparen und bestellt die bis hierhin vorbereitete Lammkeule mindestens eine Woche im Voraus bei uns vor.

Den Ofen auf 200°C vorheizen und den Bräter darin mit vorheizen. Anschließend die Lammkeule mit der Knochenseite nach unten in den heißen Bräter legen, die Zwiebelwürfel dazugeben und für 30 Minuten anbraten. Anschließend mit dem vorgewärmten Lammfond ablöschen.



© John Peacock

Osterrezept der Fleischerei Harms:

Zutaten für 6 Personen:

1 frische Dithmarscher Lammkeule
ca. 2,5 kg

6 bis 15 Knoblauchzehen,
geschält und gehackt
200g gehackte Kräuter
Rosmarin, Thymian, Petersilie, Salbei,
Majoran, Basilikum
1 Tl Salz
etwas Pfeffer, am besten etwas gröber
gestoßen

200 g Zwiebelwürfel
300 ml Olivenöl

200g Semmelbrösel
1 Schweinenetz
500 ml Lammbrühe

Nun haben Sie die Wahl zwischen zwei verschiedenen Garmethoden:

Entweder Sie braten die Keule für
3 Stunden bei 160°C
oder Sie wählen die Niedriggarmethode
und braten sie bei 80°C für 7 Stunden.

Bei beiden Varianten sollten Sie nach Ende
der Garzeit die Temperatur nochmals für
ca. 30 Minuten auf 200°C hochdrehen, um
eine krosse Kräuterkruste zu erhalten.

Als Beilage essen wir am liebsten
Butterbohnen mit krossen Speckwürfeln
oder frischen Spargel. Dazu gibt's im Ofen
gegarte Rosmarinkartoffeln. Bei warmem
Wetter passt ein weißer Chardonnay, bei
kühleren Temperaturen darf es gern ein
kräftiger Rotwein sein.

Guten Appetit wünscht

Fleischerei Harms

Lehmweg 56 | 20251 Hamburg
Telefon 040.48 13 24
kontakt@fleischerei-harms.de
www.fleischerei-harms.de

Guter Geschmack
braucht gute Qualität.
Qualität hat einen Namen.

Fleischerei Harms

*Denken Sie an Ihre
Osterbestellung !!!*

**Sie erhalten bei uns
ausgesuchtes Fleisch
aus besonders
artgerechter, natürlicher,
umweltschonender
und naturnaher Haltung**

LAMMFLEISCH

von den Salzwiesen aus Dithmarschen

MILCHKALBFLEISCH

vom Dorf oberhalb des Chiemsees

RINDFLEISCH

von kleinen Höfen um Husum
und exklusiv Fjäll- Rindfleisch
aus dem Duvenstedter Brook

SCHWEINEFLEISCH

vom Schwäbisch Hällischen Landschwein

KIKOK – GEFLÜGEL

mit gesunder Mais-Weizen-Fütterung

WURSTWAREN AUS EIGENPRODUKTION

ohne Gluten, ohne Glutamat
und ohne Laktose

*Wir wünschen allen Kunden
ein frohes Osterfest und
einen schönen Frühlingsbeginn!*

Lehmweg 56
20251 Hamburg-Eppendorf
Tel.: 040.48 13 24
www.fleischerei-harms.de

Dienstag bis Freitag
8 bis 13.30 Uhr und 15 bis 18 Uhr
Samstag, 8 bis 13 Uhr

Iss dich scharf

HITLISTE DER EROTISCHSTEN ZUTATEN

In Ihrem Schlafzimmer wird nur geschlafen? Wie schade! Dabei gibt es eine Reihe natürlicher Zutaten, die das Leben zwischen den Beinen leicht und schnell wieder erwecken können. Probieren Sie es aus, am besten mit einer Testperson Ihrer Wahl.

In Kooperation mit
MENSCORE

Ingwer bringt auf Touren

Ingwer fördert die Durchblutung und bringt damit Körper und Phantasie auf Touren. Als Zutat in einer Sauce zum Beispiel. Oder als Beilage zum Sushi.

Chili treibt den Schweiß

„Die scharfe Schote erotisiert, indem sie einheizt und zur Ausschüttung von körpereigenen Glückshormonen führt“, weiß Ernährungswissenschaftlerin Franca Mangiameli aus Hamburg. Achtung: Je nach Schärfegrad stimuliert sie die Schmerzrezeptoren mehr oder weniger. Übertreiben Sie also nicht.

Ginseng für harte Fälle

Einen Nachweis gibt es nicht, aber Ginseng steigert angeblich den Sauerstoffgehalt im Blut. Das soll auch gegen Lustlosigkeit helfen. Wenn Sie Ihre Partnerin aus dem Winterschlaf holen möchten, ist Ginseng-Tee bestimmt ein Anfang. Bei Männern wirkt die asiatische Wurzel natürlich genauso gut.

Knoblauch für alle

Was gut für das Herz ist, ist auch gut für Sex-drive und Libido. Denn das streng riechende Gewürz verbessert den Blutfluss. „Klären Sie aber vorm Essen, wie gern Ihr Partner Knoblauch und seinen Geruch mag“, empfiehlt Mangiameli.

Nicht nur Spargel wächst

Schon unsere Altvorderen wogen Spargel fast mit Gold auf, weil sie ihm erotisierende Wirkung zuschrieben. Zwar haben Forscher noch keine wissenschaftliche Erklärung dafür gefunden, das heißt aber nicht, dass es keine gibt. Und: klar ist, dass viele Frauen Spargel mögen, und er nur selten schwer im Magen liegt. Also eignet er sich gut als Speise für einen romantischen Abend.

Äpfel und Vanille

Äpfel gelten seit Adam und Eva als verführerisch. Erdbeeren, Vanille und Granatapfel sind beliebte Zutaten erotisierender Gerichte. Die Form, Farben und Gerüche sind anregend und wer viel Obst isst, ist im Allgemeinen auch gesund. Bei guter Gesundheit macht Sex eben mehr Spaß.

Avocados für das Glück

Azteken nannten die Avocado wegen ihrer Form ahuaacti, was Hoden bedeutet, und nutzten sie als Aphrodisiakum. Ihre Wirkstoffe unterstützen die Bildung des Glückshormons Serotonin. Das steigert die Lust und auch den Spaß daran.

Feige für Müde

Bacchus, Gott des Weins, der Ekstase und der Fruchtbarkeit, wurde mit Feigen geehrt. Die herzförmigen Früchte sind süß und saftig und reich an Vitamin B1 und an wichtigen Mineralstoffen wie Eisen, Kalzium, Magnesium, Phosphor, und Zink. Deshalb wirkt ihr Saft Müdigkeit und Leistungstiefs entgegen – auch im Bett.



Fleisches Lust

Ein Steak liefert Energie in Form von Eiweiß, Hähnchenfleisch enthält Kalium und Zink. Und beides sind auch hochwertige Energielieferanten – aber nur, wenn sie nicht mit Pommes serviert werden. Fettige, schwere Gerichte bringen den Verdauungstrakt in Gang, aber nicht die Teile des Unterleibs, die Sie nach dem Essen betätigen wollten“, warnt die Hamburger Ernährungsexpertin Mangiameli. Und: viele Frauen finden „Fleischfresser“ attraktiver als Männer, die sich überwiegend an Salat halten.

Austern – nicht nur Aberglaube





© lunamarina - Fotolia.com

„Austern sind so reich an Zink, dass schon eine einzige mit 15 Milligramm Zink den Tagesbedarf decken kann“, sagt Mangiameli vom Essteam in Hamburg. Dieses Spurenelement ist unverzichtbar für die Produktion des männlichen Sexualhormons Testosteron. Und da pro Ejakulation etwa fünf Milligramm Zink verbraucht werden, kann Zink im Körper auch mal knapp werden. Ein Mangel kann zu Unfruchtbarkeit und Impotenz führen. Italienische und amerikanische Forscher haben bei der Konferenz „American Chemical Society Meeting“ in San Diego, USA, die vorläufigen Resultate einer Studie vorgestellt. Nach ihren Ergebnissen enthalten die drei Muschelarten Austern, Miesmuscheln und Venusmuscheln Substanzen („D-aspartic acid (D-Asp)“ und „N-methyl-D-aspartate (NMDA)“), die zu einer gesteigerten Bildung der Männlichkeits-hormone führen sollen.

Schokolade

Wer Austern nicht mag - sie sind schlaberig, salzig, und nicht jedermanns Sache. Wenn Sie diese Meeresfrucht nicht mögen, versuchen Sie es mit einer feinen Tafel Schokolade. Erstens schmeckt Schokolade definitiv besser, zweitens setzt Kakao Glückshormone frei, und drittens teilen Sie die Schokolade mit Ihrer Partnerin. Wenn auch sie glücklich ist, wird der Sex auch besser als wenn nur Sie scharf sind...



© foodinspire - Fotolia.com

Alkohol lockert auf

Ein paar Schluck am Tag sind gut für das Herz und machen auch mehr Lust auf Sex. Alkohol enthemmt die strenge, kontrollierende

Großhirnrinde und macht locker und empfänglich für Sex. Aber Vorsicht! Was in Maßen genossen Spaß verspricht, schaltet das System runter, wenn davon zu viel getrunken wird. Und: Häufiger und üppiger Alkoholkonsum kann zu Erektionsstörungen führen.

W Sigrun Friederike Priemer

MENSCORE. GESUNDHEIT FÜR DEN MANN.

Männer gehen nicht gern zum Arzt, es sei denn, sie sind Hypochonder. Nur, was tun bei Ladehemmung oder Dauerbrenner? Antworten auf alle Fragen, die „Mann“ nicht so schnell zu stellen wagt, liefert ab sofort Menscore.de. Das Online-Portal informiert über den männlichen Unterleib, dessen Gesundheitshaltung und Pflege. Eine medizinische Fachredaktion wacht über die Qualität der Informationen. Menscore präsentiert die Männergesundheit im kleinen Schwarzen. Oder im Frack. Damit Mann sich informiert, ist die Seite für Männer gestaltet: Klares Design und sexy Bilder erleichtern den Zugang. Weil Schmunzeln die beste Medizin ist, werden neben ernsten Themen auch unterhaltsame Informationen geliefert. Das Männergesundheitsportal ist interaktiv. Bei Umfragen, in Kommentaren und bei Expertenwochen können Männer mitmachen und anonym Fragen stellen. www.menscore.de



© Tomasz Trojanowski - Fotolia.com



© Katrina Brown - Fotolia.com

[Verlagspromotion]

10. Mai 2012 ab 18.30 Uhr
FOR LADIES ONLY

Codewort: EVOQUE

DER ABEND BEI HUGO PFOHE
MIT DEM RANGE ROVER EVOQUE –
FOR LADIES ONLY!

Üblicherweise kommen die tollen Studien, die auf den Autoshow ge- zeigt werden, so nie auf die Straße. Da muss beim Range Rover Evoque wohl was schiefgelaufen sein, denn der kam vom Laufsteg in New York beim Autosalon 2008 tatsächlich so wie gezeigt in die – bildlich gesprochen – Auto-Boutique in meiner

Stadt. Der Baby-Range eroberte die Da- menwelt im Sturm. Mit 4,35 Meter Länge und 1,54 Meter Höhe hat der Range Rover Evoque sportliche Idealmaße, die auch in engen Parkhäusern kein Problem aufwer- fen. Er ist der kompakteste, leichteste und effizienteste Range Rover aller Zeiten.

Der weibliche Faktor kommt nicht von ungefähr: Kreativ-Designndirektorin der Marke ist Victoria Beckham. Ja, man kann sagen, der Evoque sei der schickste Vertreter einer Fahrzeugklasse, die man vielleicht auch Kompakt-SUV nennen könnte, nur dass das beim Evoque irgen- wie nicht paßt, denn er ist wirklich anders als die anderen: Er sieht eine Klasse besser aus, ist innen zwei Nummern besser gestylt (Danke, Mrs. Beckham!) und fährt als vier- radgetriebene Version gleich drei Klassen

besser durchs Gelände – zweifellos ein ech- ter Range Rover. Und auch wenn man ihn nie durch Wüstensand, Sumpfgelände oder Antarktisschnee kachelt, sondern damit zum Elbe Einkaufszentrum fährt – yes, he could! Wohin er nicht kommt, da will auch keiner hin...

Ja, er ist der selten abgerufenen Kraxler- Talente zum Trotz der ultimative Begleiter für die Stadt – weshalb man erstmals in der Firmengeschichte einen Range auch nur mit Vorderradantrieb ordern kann. Frauen schätzen die hohe Sitzposition, den loungi- gen Innenraum, die guten Platzverhält- nisse und das starke Geborgenheitsgefühl im Evoque. Trotzdem ist der Baby-Range recht flink unterwegs und läßt sich gut di- rigieren.

Auch bei der Motorisierung geht der





jüngste Range Rover neue Wege: Ausschließlich 4-Zylinder-Motoren sorgen für den Antrieb und eine für die Marke überraschende Zurückhaltung bei Spritkonsum und Emissionen. Bei kombinierten 5,0 Litern Diesel und 133 Gramm CO₂ / km geht es los (1). Als Einstiegsmotorisierung dient ein 2,2 Liter Diesel eD4/TD4 mit 110/150 oder der kräftigere SD4-Diesel mit 140 kW/190 PS. Spitzenmotorisierung ist der 2,0 Liter-Turbo-Benziner Si4 mit 177 kW/240 PS. Er erreicht die Laufruhe eines 6-Zylinders.

Die Preisliste für das Basismodell – das durchaus nicht spartanisch wirkt – beginnt bei 33.100 Euro (2). Wer eine andere Moto-

risierung wählt und einen größeren Ausflug in die Liste der aufpreispflichtigen Extras macht, kann auch das Doppelte schaffen. Da das Erlebnis des Fahrzeugs sich aber schon in Grundversionen voll entfaltet, tut das gar nicht not. Kleine Ironie: Das Coupé mit nur zwei Türen ist etwas teurer als das Grundmodell – sieht dafür aber auch nochmal eine ordentliche Portion schicker aus. Der Evoque könnte das bei den kompakten Geländewagen schaffen, was Mini mit über 50 Prozent der Zulassungen auf weibliche Pilotinnen bei den Kleinwagen geschafft hat: Ich brech' die Herzen der stolzesten Frau'n, weil ich so stürmisch und so leidenschaftlich bin...  **Christoph Anders**

Ja, ich will...

Für Ihre persönliche Einladung zum Event bei Hugo Pfohe – For Ladies only! – können Sie entweder diesen Coupon ausfüllen oder sich auf www.witc-verlag.de registrieren.

O Ja, ich will am 10. Mai 2012 ab 18.30 Uhr dabei sein. Senden Sie mir bitte meine persönliche Eintrittskarte zu.

Name:

Anschrift:

Telefon:

E-Mail:

Bitte per Post an Hugo Pfohe oder per Fax an die (0 40) 50 06 05 55 senden.

Hugo Pfohe GmbH
Alsterkrugchaussee 355
22335 Hamburg
Tel. (0 40) 500 60 500
www.hugopfohe.de

(1) Kraftstoffverbrauch nach RL 80/1268/EWG (l/100 km): innerorts 7,9 bis 6,0 l/100km; außerorts 5,9 bis 4,5 l/100km; kombiniert 6,5 bis 5,0 l/100 km. CO₂-Emission: 174 bis 133 g/km.

(2) Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers für den Range Rover Evoque Pure eD4 mit 6-Gang-Schaltgetriebe, 150 PS (110 kW) Dieselmotor und Frontantrieb.

(3) Die Rahmenbedingungen sind: Ein Wochenende von Freitag 10 Uhr bis Montag 10 Uhr. inkl. 500 km, Voll- und Teilkasko SB 500 Euro. Keine Auslandsfahrten. Die Betankung erfolgt durch Hugo Pfohe. Zeitraum der Einlösung: Juni bis Dezember 2012. Termin nach vorheriger Absprache und Bestätigung der Verfügbarkeit durch die Hugo Pfohe GmbH.

WAS SIE SCHON IMMER ÜBER AUTOS WISSEN WOLLTEN...

Der Abend bei Range Rover – For Ladies only. **woman**inthecity und Hugo Pfohe Range Rover laden Sie zu einem exklusiven Abend rund um den Range Rover Evoque und die anderen Modelle von Land Rover, Range Rover und Jaguar ein – garantiert testosteronfrei. Frauen unter sich lernen die Fahrzeuge kennen, lassen sich alles in Ruhe zeigen und stellen Fragen. Was Sie schon immer über Autos wissen wollten. Probefahren? Starthilfe üben? Das Fahrzeug mal von unten inspizieren? Alles ist möglich am

10. MAI 2012 VON 18.30 BIS CA. 21 UHR.

Außerdem ist **woman**inthecity – Hamburgs einzige lokale Frauenzeitschrift – mit Visagistin und Fotograf dabei. Ein paar Tipps für das schnelle, perfekte Make-Up, ein Foto vor dem Range Rover Evoque: Bitte lächeln! Ihr persönliches **woman**inthecity-Titelbild mit Ihnen als Covergirl als kleine Erinnerung schicken wir Ihnen nach Haus. Und mit etwas Glück gewinnen Sie ein Wellness-Wochenende³ für zwei Personen mit dem Range Rover Evoque...

Für leichte Snacks und Getränke ist gesorgt. Gleich anmelden. Codewort: Evoque.



Sauber: Sie testen den
Fiat Panda – und
wir waschen derweil
kostenlos Ihr altes Auto⁽¹⁾

PANDABÄR SUCHT WASCHBÄREN

DER KLEINWAGENERFOLG, DER SICH GEWASCHEN UND RAUSGEPUTZT HAT: DER NEUE FIAT PANDA. JETZT TESTEN UND GANZ SCHÖN SAUBER AUSSEHEN

[Verlagspromotion]

Erst Anfang März startete der Verkauf der dritten Generation des kleinen Dauerbrenners, dem Fiat Panda. Deutlich gereift in Design, Verarbeitung und Materialanmutung, mit mehr Platz, mit vielen pfiffigen Ideen und dem außergewöhnlichen Zweizylinder TwinAir-Motor, der aus 0,9 Litern Hubraum 85 PS mobilisiert (63 kW, komb. l/km: 4,2), sucht der Panda in der Kleinwagenklasse Mitbewerber, die ihm das Wasser reichen

können. Mit serienmäßigen vier Türen, einem überaus flexiblen Beladungskonzept und einem in jeder Hinsicht gefälligen Design, kann er sich deutlich von der teuren deutschen Konkurrenz *up*-setzen. Welche Ironie, dass der neue Panda ausgerechnet am Golf von Neapel gebaut wird... Aber wir müssen gar nicht nur auf Deutschland blicken, auch koreanische und französische Kleinwagen können meist nur wenig besser, kosten dafür sehr oft mehr.

Vor 32 Jahren startete der Panda als die tolle Kiste: Viel Raum, wenig Komfort, geringer Verbrauch, unglaublich praktisch und ein tiefergelegter Preis. Das Rezept, das für 6,5 Millionen verkaufte Exemplare gesorgt hat, hat sich in den Grundzügen erhalten, nur dass Käufer/innen heute mehr Komfort, Sicherheit und Stil erwarten, selbst wenn der Preis unterhalb der 10000 Euro-Marke⁽²⁾ bleibt. Runder und weicher gegenüber dem Vorgänger ist er geworden, aber ohne – wie viele andere Kleinwagen – deswegen Fett anzusetzen. Der Kopfraum bleibt weiter beeindruckend. Der Kofferraum wuchs im Neuen von 190 auf 225 Liter Fassungsvermögen. Eleganter ist er auch, wie die aus einem Guss wirkende Fensterlinie und Klavierlack an der Bedientafel beweisen.

Bei Fahrwerk, Abstimmung und Fahrerlebnis macht der Panda ebenfalls eine gute Figur. Zum Glück hat man ihn komfortabel abgestimmt, so dass den Insassen das Schlimmste der zum Teil mieserablen Hamburger Straßen erspart bleibt. Der Panda ist ja auch kein Lifestyle-Cruiser für Ken & Barbie, sondern ein Fahrzeug für moderne Menschen, die für vollwertige Mobilität eben keine 20000 Euro oder mehr ausgeben wollen. Vor allem mit dem TwinAir-Triebwerk und 85 PS kann der Panda aber auch



richtig Spaß machen. Und war der erste Panda eher nichts für die Autostrada, im Neuen kann man stets gut mithalten – Strecken verlieren ihren Schrecken. Leider wird man so wahrscheinlich die 4,2 Liter Durchschnittsverbrauch verfehlen (99 g CO₂/km), aber der Panda bleibt ein sparsames Auto. Eine Start-/Stopp-Automatik plus Schaltpunktanzeige fahren serienmäßig mit. Der Nuova Panda ist außerdem weiter mit dem bekannten und problemlosen 1.2 Liter Benziner mit 69 PS (51 kW, komb. l/km: 5,2) zu haben, der sich als sehr standfest und haltbar erwiesen hat. Vielfahrer sind mit dem sparsamen 1.3 16V Multijet-Diesel mit 75 PS (55 kW, komb. l/km: 3,9) am besten bedient.

Jäger und Sammler werden den Panda lieben: Wer auf einem Streifzug im Antiquitätenladen seiner Träume das gesparte Spritgelt in die 2-Meter-Stehlampe seines Lebens investiert, faltet einfach die Rück Sitzlehne um, klappt den Vordersitz nach vorn – und schon passen zwei Meter lange Raritäten oder Funde aus dem Baumarkt in den Panda. Das ist in dieser Klasse einzigartig. Auch Ablagen für Kleineres finden sich in Hülle und Fülle. Die Urpanda-typische Multifunktionsschale – vor 30 Jahren spöttisch „Bonbonschmelze“ getauft – enthält wieder ein großes Staufach. Ein farbiger Rahmen umfasst die Schale und ist optisch auf Lankrad, Radio und Bedienelemente abgestimmt. Die Materialien fühlen sich gut an, sind hochwertig und die Verarbeitung wirkt gediegen.



SIE TESTEN DEN FIAT PANDA – UND WIR WASCHEN DERWEIL KOSTENLOS IHR ALTES AUTO ⁽¹⁾

Testen Sie jetzt den neuen Fiat Panda. Und wer weiß? Wenn er Ihnen gefällt, lassen Sie sich gleich ein Angebot für die Inzahlungnahme Ihres frisch gewaschenen Altfahrzeugs geben. Das ist doch mal eine saubere Sache.

Einfach den Coupon ausfüllen und per Fax an die (0 40) 55 3003 - 440 oder per Post an die Fiat Niederlassung senden.

Natürlich können Sie auch eine E-Mail an info.hamburg@fiat.com senden. Sie erhalten dann eine Rückmeldung für Ihren Termin zur Probefahrt mit Autowäsche.

Christoph Anders

⁽¹⁾ Die Rahmenbedingungen sind: Es wird pro Person nur eine Autowäsche ausgeführt. Der Gegenwert ist nicht auszahlabar. Teilnehmer müssen 18 Jahre alt sein und im Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis sein. Es gelten die besonderen Hinweise und AGB für die Benutzung der Waschanlage. Zeitraum der Einlösung: 2. April bis 2. Mai 2012. Termin nach vorheriger Absprache und Bestätigung der Verfügbarkeit durch die Fiat Automobil Vertriebs GmbH, Niederlassung Hamburg.

⁽²⁾ Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers für den Fiat Panda POP 1.2 8V mit 51 kW (69 PS) i.H.v. EUR 9.990 abzgl. Alle Preise zzgl. Überführungskosten.

Ja, ich will...

O Ja, ich möchte mal sauber und gepflegt den Panda testen und derweil eine kostenlose Autowäsche erhalten.

Name:

Anschrift:

Telefon:

E-Mail:

Bitte per Post an die Fiat Niederlassung oder per Fax an die (0 40) 55 30 03 - 440 senden. Natürlich können Sie auch eine E-Mail an info.hamburg@fiat.com schicken.



Fiat Automobil Vertriebs GmbH
Niederlassung Hamburg

Nedderfeld 30 // 22529 Hamburg
T. 040 553003-0 // info.hamburg@fiat.com



www.fiat-hamburg.de

BESONDERES AUS LEDER



Mühlenkamp 9 ludwigschroeder.de



Ihr Fotofachgeschäft
Kompetent • Freundlich • Leistungsstark

Mühlenkamp 11 • 22303 Hamburg • Tel.: 040-27 13351
www.diecamera.de • post@diecamera.de

Weinlust®



Hamburgs erste Adresse für Geniesser

Mühlenkamp 14 • 22303 Hamburg
Tel. 040.27 886 886 • Fax 040.27 886 887
info@weinlust.de • www.weinlust.de



KRABAX
Die Kunstschule

Stephanie Freiling
Dipl. Grafik-Designerin und Kunstlehrerin
Winterhuder Weg 142, 22085 Hamburg
T: 040/33426478 • M: 0176/49030187
Mail: info@kunstschule-krabax.de
Web: www.kunstschule-krabax.de

Kosmetik und Pflegeprodukte
mit Sylter Rotalgen und
Meeresmineralien –
für sie und ihn.

www.litorage.de



LITORÁGE® Meer für meine Haut.

Inwater Biotec GmbH, Kiel, © 2012

LUST AUF ORDNUNG?

Platz schaffen für die schönen und wesentlichen Dinge!

Der Kleiderschrank kann
wieder luftig durchatmen,
und es wird kein Platz mehr
verschwendet!

WIEBKE
MARTENS



Goldbekufer 21
22303 Hamburg

040 32 59 27 34
0151 42 32 41 92

info@die-ordnungsschmiede.de
www.die-ordnungsschmiede.de



Ringhotel Ahrensburg

★★★★ Superior



Konfirmation,
Hochzeit,
Ostern?
Ihre Gäste
übernachten
bei uns ruhig
und gemütlich.

Ahrensfelder Weg 48-50 | Telefon (0 41 02) 51 56-0
www.ringhotel-ahrensburg.de



powerplate® training
exklusiv im PhysioTeam Gertigstraße

Kräftigung, Straffung, Stabilisierung,
Beweglichkeit und Entspannung bei
geringem Zeitaufwand!

Also keine Zeit vergeuden: Ich motiviere Sie gern!

Vereinbaren Sie Ihr kostenloses Probetraining, Ihren
TrainingsCheckUp oder Ihren Beratungstermin!
Auch als Geschenkgutschein erhältlich!

www.fitcare-professional-training.de tele. 040 30639658





Conni Köpp ist Wohnkosmetikerin und gehört seit 2010 zum WITC-Team. Diese Seite gehört jeden Monat ihren Kolumnen.

Wenn es Liebe ist...

Man wird immer über Liebe schreiben. Man wird sie besingen, besprechen, beweinen und verfluchen. Und doch ist es nie genug. Denker, Philosophen, Poeten schrieben sich seither die Finger wund, tränkten Füllfederhalter und Tastaturen in Schweiß, Blut und Tränen. Und was kam dabei heraus? Wir lieben noch immer. Wir suchen und sehnen, wir finden und leiden. Oh, diese verdammte Macht der Liebe, die uns heilen und hoffen, erkranken und wundern lässt. Diese verdammte Macht, die manchmal so missbraucht wird. Um mich herum viel Einsamkeit, viel Bangen und Klagen. Und zum Glück, ja, zum Glück auch ab und zu die pure Vollendung! Stehe ich an einem Tag der Woche meiner Freundin gegenüber, die mich eigentlich schon missioniert: „Conni, wenn du liebst, bist du eingeschweiß, du hältst zusammen wie Pech und Schwefel, du bist verschmolzen!“ So treffe ich einen Tag später einer andere Freundin, deren Worte ich nicht weniger schätze: „Nur jene Paare sind glücklich, die einander nicht brauchen. Die sich zusammen tun aus purer Freude an der Lust und am Miteinander. Wenn du den anderen brauchst, um GANZ zu sein, kann die Liebe nicht funktionieren. Nicht auf Dauer!“ Zwischendurch wimmelt es von Mails der Verzweiflung: „Conni, er sagt, er liebt mich, aber wir sind uns nie begegnet!“ Lieben, ohne sich je gespürt, gerochen, inhaliert, gestreichelt und gefühlt zu haben? Liebe ist kein Wort. Liebe entsteht aus dem Gefühl heraus, das in einem einzigen Augenblick geboren wird. Liebe macht schon Lust, aber Lust macht noch keine Liebe.

Ich lebe in Hamburg. Der Hochburg von Singles. Was lässt uns einander finden, uns wieder verlieren, uns weiter ziehen und nicht verzeihen? Sollen wir aushalten, wenn wir schon mal in den Genuss der Zweisamkeit kamen, aber gerade eine Wolke der Ernüchterung über unsere Herzen fegt? Wenn wir uns schon mal versprochen haben, hinein zu springen in das Unge- wisse, Verheißungsvolle? Der Anfang der Liebe ist spannend, weil es kribbelt. Und es breitet sich wie Bauschaum in dir aus. Endorphine laden zur Gruppenorgie ein und

du stehst unter Drogen. Nur wenige Monate später stehst du aber unter Schock. Wann starb dieses einst so große Gefühl, das alles versprach, aber am Ende nichts hielt? Menschen sind nicht geschaffen, auf Dauer allein zu sein. Wie füllen wir die Lücke, die wir besonders nachts spüren, wenn keine Hand sich im Dämmerzustand zwischen unsere Schenkel schiebt? Wir ersticken uns vielleicht in Arbeit, in Reisen, in Drogen. Wir gehen joggen, gehen saufen und ersaufen doch in Traurigkeit. Dieses eine Leben – so wertvoll, um es gemeinsam zu erleben, zu erfahren, zu entdecken. „Conni, ich bin zu lange Single, um mich noch mal mit Kompromissen abzugeben!“ Zu lange? Kompromisse? Ich wette, genau dieser Freundin werden diese Worte zum Verhängnis, wenn es sie trifft wie ein Schlag.

Bin ich als Wohnkosmetikerin im Einsatz, spreche ich ja nicht nur übers Möbel schubsen und Loslassen von Ballast. Ich spreche auch mal über Liebe, Sex, Beziehungen. „Ich bin nicht beziehungs-fähig!“ musste ich nicht nur einmal hören. Und ich dementiere jedes Mal! Denn ich weiß ganz genau: wenn es passt, wenn es der / die Richtige ist, dann ist doch jeder in der Lage, sich zu beziehen! Und LIEBE, nein, Liebe verlernt man nicht! Vielleicht verlernen wir, zu gehen, wenn zweisam einsam macht. Wenn es weh tut, uns nicht glücklich macht, nicht weiter bringt. Durchhalten in schweren Zeiten ist das Eine, aber Aushalten, was nicht zu ertragen ist, ist etwas anderes. Die Macht der Liebe – wie kompromisslos die Liebe doch ist, wenn sie wahr ist. Wenn sie nicht durch Worte besticht, sondern durch Taten. Durch Blicke. Durch Handlungen. Und ganz besonders durch Haltungen! LIEBEN SIE NOCH? Dann lassen Sie es Ihren Partner von den Lippen ablesen: TI AMO – TE QUIERO – I LOVE YOU – ICH LIEBE DICH! Und sind Sie Single, sparen Sie sich diese Worte gut auf für einen, der sie ehrlich verdient! Alles andere im Leben verblasst, wenn wir nur die Liebe haben! Danke, dass Sie mich bis hierin wieder gelesen haben. Im Wonnemonat Mai nehme ich mir dann mal das „Loslassen“ vor!

Ihre Conni Köpp | conni@witic-verlag.de

Ja, ich will...

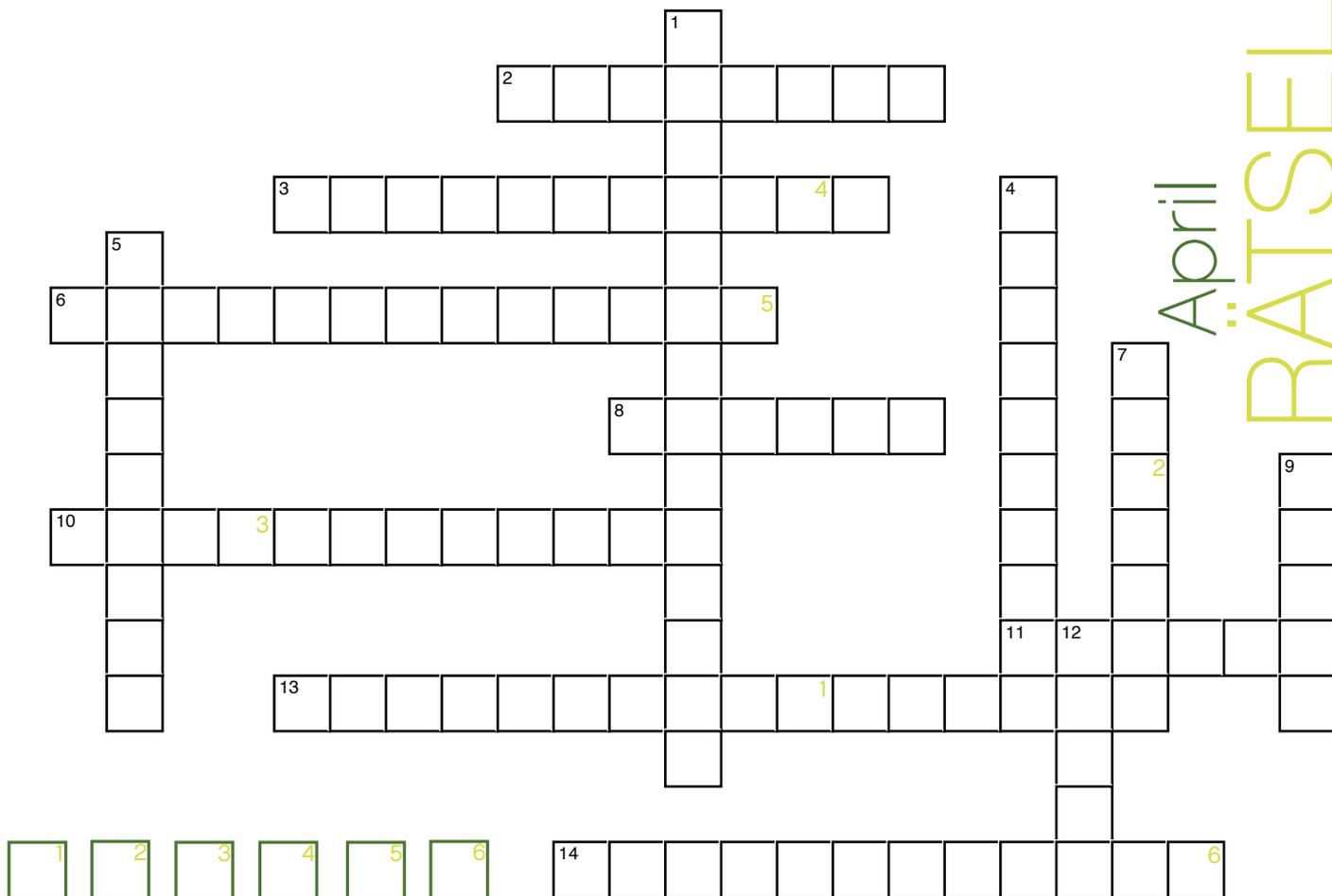
...die besten Bilder vom schönsten Tag in unserem Leben



fotografie
gunnar meyer

Gertigstraße 44 t. 040 278 682 764
22303 Hamburg m. 0178 729 86 13

www.fotograf-hamburg.org



Waagrecht

- 2. Hier wurden die Beatles groß.
- 3. Solarium mit Anti-Aging-Effekt
- 6. Innovativer Bügeltisch von Miele
- 8. Codewort
- 10. Wo hat der Laden „schön und ehrlich.“ eröffnet?
- 11. Freizeitbad aus Norderstedt
- 13. Unter welchem Titel schreibt Silke Burmester für die taz ?

14. Nordlys bietet Wohndesign aus...

Senkrecht

- 1. Hamburger Zentrum der jüdischen Gemeinde
- 4. Wo tritt Cate's Leila am 11. April auf?
- 5. Ostergericht
- 7. Luststeigerndes Lebensmittel
- 9. Konsumkulturhaus
- 12. Amerikanische Pop-Art-Legende

Ein Rätsel der besonderen Art: Wenn Sie unser Magazin gelesen haben, werden Sie viele Antworten sofort parat haben.

ZU GEWINNEN GIBT ES EINE LECKERE EIERLIKÖRTARTE MIT WEISSER SCHOKOLADE, CREME FRAICHE UND WALDFRÜCHTEN – DIREKT INS HAUS DELIVERT VON DEUTSCHLANDS ERSTEM KUCHENLIEFERSERVICE „KUCHENKLATSCH“ (WWW.KUCHENKLATSCH.DE)



Schicken Sie uns eine E-Mail mit der richtigen Lösung und Ihren Kontaktdaten an gewinnen@witc-verlag.de oder eine Postkarte an woman in the city, Gertigstraße 44, 22303 Hamburg. Einsendeschluss ist der 30. April 2012. Der Gewinner wird unter allen Teilnehmern gelost. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

FENG SHUI FÜR IHR ZUHAUSE

Wieviele Feng Shui brauchen Sie, um sich in den eigenen vier Wänden wohl zu fühlen – testen Sie es aus: Gewinnen Sie eine Feng Shui Beratung von Marion Kufahl (siehe Seite 10) für einen Raum Ihrer Wahl. Schicken Sie uns einfach eine E-Mail mit dem Betreff „Feng Shui“ an gewinnen@witc-verlag.de oder eine Postkarte an woman in the city, Gertigstraße 44, 22303 Hamburg

Einsendeschluss ist der 30.4.2012. Der Gewinner wird unter allen Teilnehmern gelost. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Mit der Teilnahme erklären Sie sich zur Weitergabe Ihrer Daten **ausschließlich** an den Veranstalter einverstanden.

IMPRESSUM:

Herausgeber:

Lütje & Rogalla Verlags- und Marketing KG
Gertigstraße 44 | 22303 Hamburg

Fon: +49.40.27 86 8 2760 | Fax: +49.40. 27 86 8 276 5
info@witc-verlag.de | www.witc-verlag.de

Redaktion:

Christoph Anders, Ilona Lütje (v.i.S.d.P.), Anna Trine David, Birk Grüling, Constanze Köpp, Gunnar Meyer (Fotos), Thomas Rogalla, Katja Schormann

Anzeigen:

Christoph Anders, Birgit Fahrenkrog, Katja Knabe (Kiel & Umgebung), Dirk Märtens

Layout:

Paul Berndt (www.bueropaul.de), Ilona Lütje

Litho:

Jasmin Duszynski, www.jasminuszynski.de

Druck & Vertrieb:

Timm Specht | Druck & Produktion GmbH, Hamburg

Facebook:

www.facebook.com/womaninthecity.hamburg

Twitter:

www.twitter.com/WomanInHamburg

woman in the city erscheint monatlich und wird kostenlos verteilt.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers, nicht unbedingt die der Redaktion wieder. Die Zeitschrift, alle in ihr enthaltenen Abbildungen und Beiträge sowie vom Verlag gestaltete Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Abdrucke, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages. Eine Veröffentlichungsgarantie kann nicht gegeben werden. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen.



VOLLKOMMEN & ANDERS



DER NEUE CITROËN DS5

Der neue CITROËN DS5 kombiniert Design, Komfort und Dynamik auf außergewöhnliche Weise. Lassen Sie sich überraschen von einem innovativen Innenraumkonzept, das an das Cockpit eines Flugzeugs erinnert. Am besten, Sie überzeugen sich selbst – bei einer Probefahrt.

Ab **299,- €**/Monat¹

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



Goldenes Lenkrad 2011
in der Kategorie Umwelt
für den CITROËN DS5 mit
Diesel-Hybrid Technologie²



¹Ein Leasingangebot der CITROËN BANK für den CITROËN DS5 THP 155 AUTOMATIK CHIC bei 6.900,- € Sonderzahlung, 15.000 km/Jahr Laufleistung, 48 Monaten Laufzeit. Privatkundenangebot gültig bis 30.04.2012. ²Ausgezeichnet von BILD am SONNTAG, Ausgabe 46/11, und AUTO BILD, Ausgabe 45/11. Abb. zeigt evtl. Sonderausstattung/höherwertige Ausstattung.

Kraftstoffverbrauch innerorts 9,9 l/100 km, außerorts 5,6 l/100 km, kombiniert 7,1 l/100 km. CO₂-Emissionen kombiniert 165 g/km (VO EG 715/2007).

CITROËN
NIEDERLASSUNG
Hamburg

CITROËN Commerce GmbH (H)
Süderstraße 160 • 20537 Hamburg
Telefon: 040/ 2516020 • www.citroen-hamburg.de

CITROËN Commerce GmbH (V)
Papenreye 10 • 22453 Hamburg
Telefon: 040/ 5542250 • www.citroen-hamburg.de

(H)=Vertragshändler, (A)=Vertragswerkstatt mit Neuwagenagentur, (V)=Verkaufsstelle

Shape-Line Studio Hamburg

Fabricsiusstraße 93

☎ 040/870 958 39

www.shape-line.de



Entspannt FIT & mühelos SCHLANK

Jede Frau weiß, wie wichtig regelmäßige Bewegung für eine gesunde und schlanke Ausstrahlung ist. Doch oft fehlt die Zeit... oder doch die Motivation?

MentalShapen® ist weltweit die einzige Methode wo Sie bei jeder Übung mental trainiert werden. Sanft und gelenkschonend werden alle Muskeln aufgebaut und Ihre Energien neu aufgefüllt. Wie von selbst formt sich Ihr Körper und Verspannungen lösen sich, die Motivation kehrt zurück.

Punktgenaue Schlank-Wickel zur Reduktion von Körperfett und Cellulite oder zum Lösen von blockierten Meridianen ergänzen das Verwöhnprogramm für Körper, Geist und Seele. Ernährungsleitfaden für zu Hause inklusive.

Gönnen Sie sich bei Shape-Line Urlaub vom Alltag und erleben Sie, wie Stress und Fettpölsterchen sich auflösen. Messbare CM-Verluste in kurzer Zeit.



Aktion für „Woman in the City-Leserinnen“:
Starten Sie jetzt!

Aktionen gültig bis 30.4.2012

GUTSCHEIN
FIT-Monatscard



8 x
MentalShapen
nur € 99,-

GUTSCHEIN
Body-PERFECT-Card
zum 1/2 Preis

Komplettes Monatsprogramm:

8 x MentalShapen®,
4 x Enzym-Wickel

nur € 169,-

GUTSCHEIN

GRATIS

**1 SHAPE-
WOCHE**

ZUM KENNENLERNEN

gültig für 2 x MentalShapen inkl. Probetraining
pro Person 1 Gutschein bis 30.4.2012 einlösbar

Nehmen Sie die Einladung wahr und starten Sie bis 30.4.12 im Shape-Line Studio HAMBURG, Fabricsiusstr. 93.

Karriere mit Shape-Line: Werden Sie Shape-Line Franchise-Partnerin - Interessiert?
Karriere Infos unter: 0800/18 24 129, office@shapeline.at, www.shapeline.info

